Σαχήπι ιμτιγιάζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ
Δέρι σaαδετδὲ

Σενεδὶ . . . . Γρ. 120
Αλτὴ ἀϊληγῆ . . . . » 65
Ταὄρα.laρdὰ
Σενεδὶ . . . . » 160
Αλτὴ ἀϊληγῆ . . . . » 85
Μεμαλίκι ἐδζνεπιεδὲ
Σενεδὶ . . . . Φρ. 40
Αλτὴ ἀϊληγῆ . . . . » 20

Νουσχασὴ 10 Παρά

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ
ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΣΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Μουδιρ.λερ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ

ΙΛΑΝΑΤ
Πεϊέρ σατηρὴ 4δζί σαχηφὲ . Γρ. 5
» » 3δζί » . » 3
» » 2δζί » . » 2

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΔΑΡΕ
Ἰσταμπολδὰ Οὐζοὺν Τζαρσουδὰ
Ταχτὰ Καλεδὲ Νόμ. 138.

Νουσχασὴ 10 Παρά

ΧΑΒΑΔΙΣΙ
ΜΟΥΧΤΕΛΙΦΕ

Ἀλαμάνια Ἰμπερατωρὴ Γουλλιέλμος χαζρετλερὶ Μαδζαριστανδὰ ἰδζρὰ ὀληναδζὰκ ἀσκὲρ ταalιμλερινδὲ χαζὴρ πουλυνμὰκ οὐζερὲ Μαδζαριστανὰ ἀζιμέτλε Ἰμπερατὼρ Φρανσσὰ Ζοζὲφ χαζρετλερὶ ἰλὲ μουλιακατηνδὰ πὰς βεκὶλ Κὸντ Καπρίβινιν ριφακατλαρηνδὰ πουλυναδζαγὴ γιαζηλμὴς ἰδί. Ἴσπου μουλιακατδὰ Ἀούστρια Μαδζαριστανὴν ὀρδουλαρηνὴν τεζγιδὶ χακκηνδὰ δαχὴ μουζακερὲ δζερεγιὰν ἐγλεγιεδζεγὶ Βίενναδαν ἰσὰρ ὀληνήγιορ.

— Παλέρμονδα ἀλαφράνκα Μάϊσσουν 11ινδὲ βάκτη ζαγιρδὲν 3 σαὰτ σόνρα Οὐστίκη βὲ Δρέπανο κασαπαλαρηνδὰ σιδδετλίδζε χαρακέτι ἀρζ βουκουού πουλούπ 7 σανιὲ δεβὰμ ἰτμίσδιρ. Πὶλνέφς Πάλερμον πελδεσινδὲ δαχὴ πιρὶ βάκτη ζαγηρδὲν 3 1[2 βὲ δίκερι γιαρὴμ σαὰτ σόνρα ἰκὶ δεφὰ σιδδετλίδζε χαρακέτι ἀρζ χὴς ὀλουνούπ πιρὶ 12 βὲ δικερὶ 20 σανιὲ σουρμούσδηρ.

— Ἀμιρὰλ Βίνινην τάχτη κουμανδασηνδὰ πουληνὰν Φρανσὴζ δονανμασηνὴν ἐφρενδζὶ Μαϊσὴν 25 ινδζὶ κιουνού Ἰσπάνιαγια ταπὶ Μαλάγα ἀδασηνὰ βιρουδινὲ ἰντιζὰρ ὀληνδηγηνδὰν δζεζιρέϊ μεζκιουρεδὲ μουτεμεκκὶν Φρανσὴζ τεπαασὴ ζιαφὲτ βὲ ἐγλενδζελὲρ τερτὶπ ἰτμὲκ ἰτζοὺν χαζηρλὴκ κιορμεκδέδιρλερ.

— Παρισδὲν ἰσὰρ ὀληνήγιορκι ΝέαΚαληδονία ἀδασηνδὰ γαγέτλε μουδχὶς πὶρ κασηργὰ ζουχοὺρ ἰδοὺπ χουλλὶ χασαρὰτ βὲ τελεφατὴ μουδζὶπ ὀλδηγηνδὰν μουσαπὶν ἰτζοὺν Παρὶς σεχρινδὲ ἰανὲ δζεμινὲ ἰπτιδὰρ ὀληνμήσδηρ.

— Χὲρ ἰκὶ ταραφὴν μεμλεκετλερινὲ ἰλτιδζὰ ἰδεδζὲκ ὀλὰν δζανιλερὶν τεσλιμινὲ δαὶρ Ρωσσία ἰλὲ δζεμαχίρι μουδζτεμαἴ Ἀμέρικα πεϊνινδὲ ἀκδ ὀληνοὺπ Ρωσσία Ἰμπερατωροὺ ταραφηνδὰν καποὺλ βὲ ἰμζα ὀληνὰν ἰαδεϊ μουδζριμὶν μουχχεδεσὶ ρεΐσι δζουμχοὺρ μουσσιοὺ Κλέβελανδ ταραφηνδὰν δαχὴ καποὺλ βὲ ἰμζὰ ἰδιλμίσδιρ.

— Λόνδραδα γεδὶ πάνκα δαχὴ βὲ πὶρ Γιονανλὴ σαρὰρ ἰλὲ πὶρ Ἴγγιλιζ μουπαϊαδζὴ ἰζχάρη ἰφλὰς ἰτδικλερινδὲν Γιονὰν βὲ Πορτεκὶζ ἰσχάμη οὐμουμιεσὶ τεδεννὶ φιὰτ εἰλεμίσδιρ.

— Δαχομέηγε κιονδεριλὲν μεφρουζέϊ ἀσκεριὲ κουμανδανὴ δζενεράλ Δὸδς μάχη χαλὴν ἀλαφράνκα 12σινδὲ Μαρσίλγιαγια μουδασελὲτ ἰδοὺπ, μεεμουρίνι ἀσκεριὲ βὲ μουλκιὲ βὲ κουλλιετλὶ χάλκ ταραφηνδὰν ἰστικπὰλ ὀληνδηγὴ κιπὶ ὄραδαν ὅ κιοὺν γαρακὲτ ἰδοὺπ ἰρτεσὶ κιοὺν Παρισὲ μουδασελὲτ, βὲ χαρπιὲ βὲ παχριὲ ναζηρλαρηνὴν βεκιλλερὶ ταραφηνδὰν ἰστικπὰλ ὀληνμήσδηρ. Σεχρὶν χὲρ ταραφὴ πανδιέραλαρ ἰλὲ μουζεϊγενιμίς. Μουσάρουν ἰλέϊχ δζενερὰλ ἰρτεσὶ κιουνοὺ Ἐλιζὲ σεραγινδὰ ρεΐσι δζουμχοὺρ ἰλὲ μουλακὰτ ἰτμίσδιρ.

— Ἰσπάνια χόκιουμετινὶν πουδζδζεσὶ μεβκηΐ μουζακκερεγὲ κονουλμούς. Βαριδάτη σενεδὶ 737, 476,353 βὲ μεσαριφατὴ 737,216,891 πετζέτα ταχμὶν ὀληνμήσδηρ. Μαλιὲ ναζηρὴ μουσσιοὺ Καμάτσας δεγιούνου γάϊρη μουνταζαμεγὶ τεεδιὲ ἰτμὲκ ἰτζοὺν 160 μιλιὸν πετζέταδαν ἰπαρὲτ πὶρ ἰστικραζὴν ἀκδηνὰ βὲ ταχβιλάτη δαχηλιεδὲν 100δὲ 40 μηκδαρηνὴν ταχσισινὲ μεδζλίσι μεπουσάνὴν μουσααδεσινὶ ταλὲπ ἰτμίσδιρ.

— Ρωσσία Ἰμπερατωροὺ μουτεβεφὰ ἰκινδζὶ Ἀλέξανδροσοὺν χεϊκελὶ Μόσχαδα ρὶκζ ὀληναδζαγηνδὰν πουνοὺν ἰτζοὺν ἰδζρασὴ λαζὴμ κελὲν ἰμαλὰτ βὲ ἰνσαΐενὶν πεδαΐνδὲ χαζὴρ πουληνμὰκ οὐζρὲ χανεδάνη Ἰμπερατωρινὶν Μάϊος 17σινδὲ σέχρι μεζκιουρὲ κελεδζεκλερὶ βὲ μάχη μεζπουροὺν 29σινδὲ Πέτερσπουργα ἀδδὲτ εἰλεγεδζεγὶ ριβαγὲτ ἰδιλίορ.

— Βοεμίανην Μαριεμβάδη σεχρινδὲν ἰσὰρ ὀληνήγιορκι, Φιλεμένκ ναϊπέϊ χόκιουμετὶ Κηραλίτζα Ἔμμα χαζρετλερὶ ἰλὲ, Ἴγγιλτέρα Κηραλίτζασηνην κελινὶ δουσὲς Ἀλβάνηνιν πεδερὶ ὀλὰν Βαλδὲκ βὲ Πυρμένδ Πρενσί, Γεώργιος-Βίκτωρ 62 γιασηνδὰ ὀλδηγὴ χαλδὲ βεφὰτ ἰτμίσδιρ· γερινὲ ἐλ γέβμ Πρωσσία χηδμέτι ἀσκεριεσινδὲ μιλαζὶμ ρουτπεσινδὲ πουληνὰν ὀγλοὺ Πρὲνς Φριδερὶκ καΐμ ὀλμούσδηρ.

— Ἰτάλια Κηρὰλ βὲ Κηραλίτζασηνην 25ινδζὶ σενέϊ δεβριέϊ ἰζδιβαδζιελερὶ χασεπὶ ἰλὲ Ρώμα σεχρινδὲ τεδζεμμοὺ ἰτμὶς ὀλὰν ἐδζνεπιλερὶν νουκουδουνοὺ σηρκὰτ ἰτμὲκ οὐζρὲ τεσεκκοὺλ ἰτμὶς ὀλὰν πὶρ χηρσὴζ κουμπάνιαση πολὶς ἰδαρεσὶ ταραφηνδὰν τάχτη τεβκηφὲ ἀληνμησλάρδηρ· μεζκιοὺρ κουμπάνια πὶρ Ἴγγιλιζ, 2 Πέλτζικαλη, 2 Ἀλαμάνιαλη, 2 Ἀμέρικαλη, 1 Λεχλί, 2 Ἰτάλιαλη κι δζέμαν 10 κισιδὲν ἰπαρέτδηρ.

— Λισβωνδὰν βαριδ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμὲ μεελινὲ ναζάρεν Πορτεκὶζ χοκιουμετινὶν ἐκσερ μαχαλινδὲ κεσρετλὶ γιαγμουρλὰρ νουζοὺλ ἰδοὺπ μεζρουὰτ βὲ Πόρτο ταραφλαρηνδὰ πουληνὰν παγλὰρ χαρὰπ ὀλμούσδηρ.

— Μέξικα δζουμχουριετὶ ρεΐσι σαπηκὴ δζενερὰλ Ἐμμανουὴλ ποὺ κερὲ Μέξικονδα βεφὰτ ἰδερὲκ 35 μιλιὸν σερβὲτ πηρακμήσδηρ.

— Λόνδραδαν «Στράνδρατ» γαζέτασηνα ἰσὰρ ὀληνδηγηνὰ κιορὲ Ἰτάλια Κηραληνὴν πιραδὲρ ζαδεσὶ δοὺκ δ' Ἀοὺστ, Πέλδζικα Κηραληνὴν πιραδὲρ ζαδεσὶ Κὸντ δοὺ Φλανδρὴν κεριμεσὶ ἰλὲ ἀκδη ἰζδιβαδζ ἰδεδζέκδιρ.

— Κόρινθος καναληνὴ βὲ κέσρ μουαγενὲ ἰτμὲκ οὐζρὲ Γιονὰν δαχηλιὲ ναζαρετὶ ταραφηνδὰν τεσκὶλ κηληνοὺπ μαχέλι μεζκιουρὲ κιονδεριλμὶς ὀλὰν φὲν κομισιονοὺ κετζὲν Δζουμαὰ ἰρτεσὶ κιουνοὺ Ἀθήναιγε ἀδδὲτ εἰλεμίσδιρ. Μεζκιοὺρ κομισιὸν γίνε Κόρινθοσα ἀζιμὲτ ἰδερὲκ ἰκμάλη ἀμελιατὰ δεγὶν ὄραδα καλοὺπ πουνὰ δαὶρ ἐβρακὴ πὶτ-ταντζὴμ δαΐρέϊ αἰδεσινὲ τακδὶμ ἰτδικδὲν σόνρα κανάλη μεζκιουροὺν γέβμι ρέσμι κιουσαδὴ τεαγὶν κηληναδζάκδηρ.

— Μαδριτδὲ μεδζλίσι μεπουσὰν μουπαχασατὴν τεατὶλ ἰδιλδιγινὶ 21 πὶρ ρεγὲ καρσοὺ 213 ρέϊ ἰλὲ πεγιὰν εἰλεμὶς βὲ ἀζάϊ μεδζλὶς ταγαλμήσδηρ. Βουκελάδζα πάζη τεπεδδοὺλ βουκουοὺ πουλμασὴ μουχτεμέλδιρ.

— Ρωσσία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζαση χαζαρατηνὴν Αὔγουστος 21ινδε Κοπενχαγὰ κιδερὲκ ὄραδα καλαδζακλαρὴ γιαζηλμὴς ἰδί. Σόϊμδιδεν μουσάρουν ἰλεϊχουμανὴν ἰστικπαλὴ ἰτζοὺν Δανιμάρκα σεραΐ Κηραλισινδὲ τεδαρικὲ πασλανμήσδηρ.

— Σοβαρσποὺργ—Σονδερσχαβὲζν πρενσινὶν χεμσιρεσὶ ὀλοὺπ 1829 σενεσὶ Μαρτὴν 22ινδζὶ κιουνοὺ Ἀρνεσταδδὰ τεβελλοὺδ εἰλεγὲν πρενσὲς Ἐλισάβετ δοὺ Σβαρζποὺργ - Σονδερσχάουζεν βεφὰτ ἰτμίσδιρ.

— Παρισδὲ μαλιὲ ναζηρὴ μουσσιοὺ Πεϋτρὰλ 1893 σενεσὶ πουδζδζεσινὶ ποὺ κιοὺν μεδζλίσι μεπουσανὰ τακδὶμ ἰδεδζέκδιρ.

Ἰτάλια χόκιουμετὶ μαλιεσί.

— Γιονανιστὰν χόκιουμετινδὲ ὀλδηγὴ κιπὶ Ἰτάλια κητασηνδὰ δαχὴ πουχράνη μαλιὲ δεβὰμ ἰδίορ. Μουαμελάτη οὐμουμιέϊ τουτζάριε χὲπ καβαΐμ ἰλὲ ἰδζρὰ ἰδιλμεκδὲ ὀλοὺπ, μεϊδάνη μουπαδελετδὲ πὲκ ἀζ νουκοὺτ κιορουλμεκδέδιρ. Καβαΐμηὴν σοὺ κεσρετί, ἰστεδικλερὶ καδὰρ καβαΐμη νακδιὲ ἰχράδζ ἰδεπιλμὲκ μεεζουνιετὶ ἰλὲ τεσκὶλ ἰδιλμὶς ὀλὰν 5, 6 καδὰρ πάνκανην 4, 5 σενὲ ζαρφηνδὰ πὶρ κιονὲ καρησηκλὴκ ὀλμαγιαρὰκ χακήκατεν ἀκηλὲχαϊρὲτ βιρεδζὲκ δερεδζεδὲ καβαΐμ νέσρ ἰτμελερινδὲν ἰλεροὺ κελμὶς πὶρ σεϊ ὀλοὺπ, Ἰτάλια χόκιουμετὶ πουνλαρὴν καΐμὲ ἰχραδζὴ παπηνδεκὶ τεσαβουρλερινὶ πὶρ δερεδζεγὲ καδὰρ χάσρ ἰτμεμὶς ὀλσὰ ἰδί, τεδαβουλδὰ κιορουλεδζὲκ καΐμενὶν χάδσι νιχαγετὶ ὀλμαγιαδζὰκ ἰδί. Χόκιουμὲτ ποὺ πάνκαλαρη ἰλγὰ ἰλὲ ἀνλερὶν γερινὲ πογιοὺκ πὶρ πάνκα τεσκιλὶ ἐμελινὲ δουσμοὺς βὲ πουνοὺν ἰτζοὺν πὶρδε κανὼν λαϊχασὴ τανζὴμ ὀλουνούπ, μεδζλίσι μεπουσανὰ τακδὶμ κηληνμήσδηρ. Δὸρτ πὲς πάνκανην γερινὶ τουταδζὰκ ὀλὰν ποὺ ἰκὶ πάνκα «Ἰτάλια πάνκαση» ναμηνὴ ὀλαρὰκ 300 μιλιὸν φρανκδὰν ἰπαρὲτ σερμαγὲ ἰλὲ μουαμελεγὲ πασλαγιαδζάκδηρ.

Ποὺ μεπλαγδὰν 210 μιλλιονοὺ, μουκαπὶλ δέρχαλ τεεδιὲ ὀληναδζὰκ χησσὲ σενεδατηνὴν φιρουχτὶ ἰλὲ τεδαρὶκ ἰδιλμὲκ μουκαρρὲρ ὀλοὺπ, πὶλ φὰρζ βὲλ τακδὶρ Ἰτάλια ἐχαλισὶ ταραφηνδὰν μεζκιοὺρ οὐλ μηκτὰρ μεπαλὶγ δεφάτεν μεϊδανὰ τζηκαρηλσὰ βὲ σερμαγὲ ὀλαρὰκ πάνκανην κάταλαρηνα κονουλμοὺς ὀλσὰ δαχὴ σερμαγέϊ μεζκιουρὲ μουκαπὶλ πάνκα ἒν ἀζ 425 μιλιὸν φραγκλὴκ πὶρ τεαχοὺδ ἀλτηνὰ κιρεδζεγινδὲν μουαμελατὰ κιρισδιγὶ κιουνδὲν ἰτιπάρεν πάνκανην σερμαγεσὶ ἐδζζασηνδὰν 210 μιλιὸν νακδὶ κιτμὶς σαγιλδηκδὰν πασκὰ πάνκα δαχὰ ἰκὶ γιοὺζ ὂν πὲς μιλιὸν φραγκλὴκ πὶρ τεαχοὺδ ἀλτηνδὰ δαχὴ καλμὴς ὀλαδζάκδηρκι ποὺ χὰλ ἰλὲ μεζκιοὺρ πάνκανην ἰμκιά η δεβαμὴ ὀλάμαζ ἰμίς.

ΤΕΦΡΙΚΑ

ΤΖΙΝΚΙΑΝΕ ΚΗΖΗ

ΣΑΒΙΚ ΔΕ ΜΟΝΤΕΠΕΝΙΝ τεε.lιφκερδεσὶ ὀ.lοὺπ, μερχοὺμ ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣΔΕΝ τερδζεμὲ ὀληνμὴς ἠδή.

Μαπάδ.

Κάρμεν δαχὴ τεσεκκοὺρ ἰδερὲκ, ἐφένδιμ γιάληνηζ ποὺ κιφαϊὲτ ἰτμὲζ, σὶζ σίμδι δεβλετὶν πὶρ σηρρηνὰ βακηφ ὀλμοὺς ὀλδηγὴζ, πουνὴ δτεγὲ περουγὲ ἰσφα ἰτμὲκ χὶτζ χαλενιζὲ ἐλβιρμέζ· πενὶμ κιοζετδιγὶμ ἰκὶ ζάτδηρ, ἔγερτζι Σαβιναιγὲ κελὶπ Λουκάντανηζα κονὰκ βιρεδζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσέ, σακὴν πενὶμ πουνδὰ ὀλδηγημὴ βὲ ἰζλερινὶ κοβαλαμακδὰ πουλουνδουγουμοὺ χαπὲρ ἄλμασηνλαρ βὲ σιζὲ βιρμὶς ὀλδηγὴμ ταaλιματὴδα πὶλμεσινλερ...... ἀνλαδήνμη;

Ἀνλαδὴμ ἐφένδιμ δεγὶπ λουκάνταδζη κιδεδζὲκ ὀλδὴ, βὲ τεκρὰρ δὸνοὺπ ἐφένδιμ ἀφβ πουγιούρουν, ποὺ δεδιγὶν ἰκὶ σουπχελὶ ἀδεμλερὶ πὲν νάσηλ φάρκ ἰδεδζέγιμ; δεδί.

Κάρμεν δαχὴ, πουνὰ λουζοὺμ κιορουνμὲζ φάκατ σιζὲ βιρδιγὶμ ταaλιματὴ δηκκατλουδζὰ τούτουν πὶρ δεγὲ καρήσμαγιν, βὲ ἔγερτζι γιολδζουλὰρ κελίρδε ἀτ ἰστεγεδζὲκ ὀλουρλάρισε, κιραλαδήμδε ἰτζινδὲν τζὴκ βὲ κελδικλερὶ σαὰτ βελὰ κιδζενὶν νησφὴ ὀλσοὺν, κελὶπ πανὰ χαπὲρ βιρέσιν......... δεδί.

Πέϊ ζαδέ! ποὺ καδὰρ κιαφίδιρ· ἐμρινιζὶν τεμαμὴ ἰλὲ ἰδζρασηνὰ μουνταζήρημ.

Χαπενίμδε ἰστεδιγὶμ ποὺδουρ, φάκατ οὐνουτδοὺμ σορμαγὰ, ποὺ ὀτὰ ἰλὲ πιτισὶκ πασκὰ ὀτανὴζ βάρμη:

Ἔββετ πέϊ ζαδέ, σὰγ ταραφδάδηρ, βὲ καπουσοὺ ἰκὶ ταραφδάνδα σούρμὲ ἰλὲ κιλιτλίδιρ.

Πὲκ ἀλιὰ ὁ ὀταϊ ρουφεκατιμδὲ πουληνὰν πεϊζαδεγὲ βέριν, βὲ σοϊλέϊνκι ἀδζελὲ γιαννημὰ κελσίν.

Ἔμιρ ἐφένδιμιζὶν δεγὶπ Λουκάνταδζη, τασρὰ τζηκδὴ, βὲ ἀκαπινδὲ Μωραλὲς κελδί· βὲ ζίγιαδε γιοργοὺν ὀλδηγηνδὰν πὶρ πουκκὰλ Ἰσπάνια σαραπηνὰ ἀδζελὶ σαρηλὴπ, ἰκὶ δικισδὲ πουκκαλὴν διπὶ κιορούνδί· βὲ ἀκτζὲ χεϊπεσίδε σηρτηνδὰ ὀλδηγὴ χαλδὲ, ἀμὰν χέμσιρεμ (δεδί) Ἀλλὰχ ἀσκηνὰ ὀλσοὺν πανὰ μουσααδὲ πουγιουρουνδα ποὺ κιδζὲ ραχὰτ ἰδεγὶμ, ζίρα τάπου τουβανὴμ κεσιλδί.

Ραχάτμη ἰδεγὶμ δεδίν; ἔγερτζι Τάγκρεδ βὲ Κυρῖνο μουσααδὲ ἰδερλὲρ ἰσὲ, σενὶν ραχατὴν πουνλαρδὰν μακσούδδηρ.

Χακκὴν βὰρ χέμσιρεδζιγιμ ἀνλάγιορουμ.

Χὰρ νὲ χὰλ ἰσὲ σανὰ ἰκὶ σαὰτ μηκδαρὴ μουσααδὲ ἰδέριμκι, γιοργουνλοὺκ ἀλάσην, φάκατ γιατμαδζδὰν ἐββὲλ σεχιρὲ τζηκὴπ, πὶρ οὐρκανδζὴ δουκιαννηνδὰν καβιδζὲ σιδζὶμ ἀλάσην, βὲ δουσμενλεριμὶζ ρὰστ ὀλοὺρ δεγιοὺ κόρκμα, ζίρα ἰατὲ ἀχσὰμ ὀλδὴ, γιολδὰ ἀρεπεγὲ ρὰστ ὀλαδζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲν, πὶρ κιοσεγὲ σοκούλδα φὰρκ ἰτμεσινλερ.

Ἄχ χέμσιρεδζιγιμ! ἐλζὲμ ὀλδηκδὰν σόνρα τζαρσοὺ γιοὺζοὺνὲ τζηκμαγὰ μεδζποὺρουμ, φάκατ σιδζιμὶ κιορδουγοὺμ ἀνδὲ τουγλερὶμ οὐρπερίορ, μααλιούμγια χάνι ὁ πενὶ Ἰσπάνιαδα ἀσαδζακλαρὴ βακὴτ, δὰρ ἀγαδζηνδὰν κουρτουλοὺπ κατζαληδὰν περοὺ ποὺ οὐρπερ μὲκ πενδὲ ἰλλὲτ καλμήσδηρ, ἰπ σιδζὶμ οὐρκὰν λαφζηνὴ ἐσιτδιγὶμ ἀνδὲ πανὰ πὶρ διτρεμὲ κελίορ.

Ζεβζὲκ σένδε, Τάγκρεδ ἰλὲ Κυρῖνοδαν κουρτουλδουγουμοὺζ χαλδὲ κορκαδζὰκ πὶρ σεϊμὶζ καλμάζ.

Χακκὴν βάρ, κιδεγὶμ ἀλαγὶμ, φάκατ σοὺ δινὶμ ἰμανὴμ ἀκτζὲ χεϊπεσινὲ δηκκὰτ ἐγλὲ ἀσλαδζα κιοζλερινδὲν ἠρμα.

Χάϊδε ἐσὲφ ἴτμε δεδικδὲ, Μωραλὲς κιδὶπ ἀκαπινδὲ παρμὰκ καληνδηγηνδὰ πὶρ δεμὲτ καβιδζὲ σιδζὶμ ἰλὲ κὲδὲτ ἐγλεδί.

Ἄφεριν Μωραλὲς! (δεδὶ Κάρμεν) τεσεκκοὺρ ἰδέριμ.

Τεσεκκουρὶ πὲρ ταρὰφ ἰδελὶμ, σορμὰκ ἀγὶπ ὄλμασην ἔμμα ποὺ σιδζιμὶ νὲ γιαπαδζάκσην;

Ἰστὲ ποὺ σιδζὶμ πιζὶ δουσμενλεριμιζδὲν κουρταραδζάκδηρ.

Χέμσιρε! πιλμεδζέμι γιόκσα δάρπη μισάλμη σοϊλέορσουν; ποὺ σιδζὶμ πιζὶ νάσηλ κουρταρήρ;

Κιόζλερὶν ἰλὲ κιορεδζέκσιν.

Νὲ βακήτ;

Ὄρασηνη πιλέμεμ, φάκατ σίμδι κὶτ γιὰτ γερινὲ ἔμμα πὶρ κιόζοὺν ἰλὲ πὶρ κουλαγὴν ἀτζὴκ ὀλσοὺν, ἀζ πουτζοὺκ σαματὰ ἐσιτδιγὶν ἀνδὲ πίρδεν καλκάσην.

Μωραλὲς ποὺ ταaλιματὴ ὀλδηκδὰν σόνρα Κάρμενιν ὀδασὴ πιτισιγινδεκὶ ὀδαγιὰ γιαττηγὴ πίρλε οὐγιουγιάκαλδη.

Κάρμεν γὲκ πασηνὰ καλὴπ, ἐσκὶ πὶρ καναπὲ οὐζερινὲ οὐζανδήδα, νὲ δὲκκ βὲ νὲ δεσισὲ κουλλαναδζαγηνὴ δουσουνοὺρ ἰδί· βὲ νιχαϊὲτ μαζαδηνὴ καραρλασδηρὴπ πίρδεν ἀγιαγὰ καλκδήδα μαΐ σέτρε βὲ κηρμηζὴ πανταλὸν ἰλὲ γελὲκ κεγινδίδε, ταπουρουνὰ δααβὲτ ὀληνμὴς κὸλ ἀγασηνὰ πενζεδί· βὲ σαβκὴ σονδουρμεξιζὶν γιαταγὰ οὐζανδὴ, βὲ νήσφη λέϊλδε ἀρεπὲ σαματασὴ ἐσιτμέκλε, πίρδεν γιατακδὰν σητζηραγὶπ ἀγιαγὰ καλκδηδα κουλὰκ βιρδί.

Αζὶν σερί.

Ἰστὲ πὶρ ἀρεπὲ δζαὶρ δζαὶρ καλδήρημ δόγερὲκ, Σαβιναιγὲ κελδίδε, μεζκιοὺρ Λουκάντανην καπουσουνδὰ δουρδού.

Κάρμεν σαβκὴ πὶρ κιοσεγὲ σιπὲρ ἰδερὲκ πέντζερεγε σεγιρτδί, χαλποὺκι καρανλὴκ ζιφὶρ κιπὶ βὲ δζαμλὰρ τοζλοὺ ὀλδηγηνδὰν, κιορούνεμεζ ἰδὶ ἰσέδε, Λουκάνταδζηνην οὐσαγὴ ἐλινδὲ σαμδὰν ἰλὲ τασρὰ τζηκὴπ, ἀρεπεγὲ γιαλὴν βαρδηγηνδὰν. κιορδοὺκι ἰκὶ ἀδὲμ πινισλερὶ ἰλὲ σαρηλὴ ὀλδηκλαρὴ χαλδὲ ἀρεπεδὲν τζηκὴπ, Λουκάντανην πὶρ δαΐρεσινὲ τζεκιλδὶς βὲ Κάρμεν δαχὴ ἀτλὰρ ἀρεπεδὲν τζοζουλουνδζεγάδεγιν πέντζερεδε δουρδού, βὲ ἀκαπινδὲ Λουκάνταδζη κελὶπ Κάρμενιν καπουσουνοὺ οὐραράκ, πέϊ ζαδέ! ἰκὶ μισαφὶρ κελὶπ Σαὶν Ναζαὶρ ἰτζοὺν ἰκὶ ἀτ ἰστεδιλὲρ, πενδενὶζ δαχὴ ἐμρινὲ κιορὲ δζεβὰπ βιρδὶμ ἰσέ, τζὸκ κεδερλενδιλὲρ· βὲ χάττα ἀρεπεδζὶ τὶζ ἐλδὲν οὐλαστηρμὰκ ἰτζοὺν πὶρ λίραδα παχσὶς βιρεδζὲκ ὀλδηλὰρ ἰσέδε, πενδενὶζ ἰσαρὲτ ἰτμέκλε κεροὺ ἐγλεδὶμ δεδί.

(Πακηγεσὶ βάρ).

ΑΛΒΑΛΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Κιουζεράν ἰδὲν Μάϊος μαχηνδὰ χεβαλαρημὴζ νάσηλ τεπεδδουλατὰ μουπτελὰ ἰσέ, Εὐρώπα πολιτικασηνὴν ρενκὶ δαχὴ ὃ βὶτζιλε χὲρ πὰρ τεπδὶλ ὀλμακδάδηρ· ἄζ πὶρ μουδδὲτ ἐδδελισὶ μεβκὴϊ ἰκτιδαρδὰ πουλουνὰν χηϊγέτι βουκελὰ ἰστιφὰ ἰτμεσί, δίκερ πὶρ χοκιουμετδὲ κανώνου ἀσκερὶ λατχασηνὴν καποὺλ ὀλήνμαδηγηνα μεπνὶ παρλαμέντονουν δαγηλδηλμασή, βὲ δίκερινδε μαλιέδζε μουσκιλατλὰρ τεσαδδοὺφ ἰτμεσί, βὲ γουσουσοὺ ἰλὲ πὶρ πιρινὶ μουτεακὴπ ἰφλασιετλερὶν ἰλανὴ σοϊλεδιγιμὶζ κιπί, Εὐρώπα πολιτικασηνὴ ὀλδήκδζα τεπδὶλ ἰτμισλέρδιρ. Ἀμελενὶν ἰτδιαλαρή, κητλὴκ, κουρακλὴκ, τουγιάν, ὀλὲτ βὲ χολέρα ὀλδήκδζα δζαλίπι ἐνζάρη δηκκάτη ἀλέμδιρ. Ἀκδέμδζε ζιαρετλὲρ σεπεπινὲ χατὴλ ὀλὰν τεεσιρὰτ βὲ ταχσιγελὲρ κιφαγὲτ ἰτμεμὶς κιπὶ πού δεφὰ δαχὴ τεκρὰρ βουκουοὺ πουλαδζὰκ πὶρζιαρὲτ σίμδιδεν τερσὶρ ὀληνήγιορ. Κετζενλερδὲ βιρσὺδιδὲν πὶρ τηλεγρὰφ χαβαδισὶ Ρωσσία Ἰμπερατωρλουγουνοὺν βελιὶ ἀχδὴ Γκρὰν δοὺκ Νικόλαος χαζρετλερινὶν τεκρὰρ Βιέ ναγι ζιαρὲτ ἰδεδζεγινὶ πιλδιρίορ.

Κερὲκ μουσσιοὺ Γίερσιν Πέτερσπουργκ ἀδδετινδὲ Βιένναγι ζιαρὲτ ἰτμεσὶ βὲ κερὲκ μουσάρουν ἰλέιχ Γκρὰν δουκοὺν κετζὲν 8)βριοσδα Ἀθήναιδεν ἀδδετδὲ θέχρι μεζκιουρὲ βασὴλ ὀλοὺπ, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰλὲ μουλακὰτ ἰτμελερὶ ὃ βακὴτ, δοβλετεῖν πεϊνινδὲ δζερεγιὰν ἰδὲν μινασεπατὴν κέσπι σαλὰχ ἰτμὶς ὀλμασηνὰ σεπὲπ ἀδδ ὀλημὴζ ἰδί, σίμδιδε μουσά 8ιλεϊχὶν Βιένναγια κελερὲκ ἰδζρὰ ὀληναδζὰκ ἀσκὲρ τεαλιμλερινδὲ χαζὴρ πουληναδζαγὴ ριβαγετὶ τεχακοὺκ ἰδεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσέ, μάδεμκι πού τεαλιμλερδὲ Ἀλαμάνια Ἰμπερατωροὺ δαχὴ πουληναδζάκδηρ, δοβλετεῖν μινασεπάτη χαριδζιεσινὶν πίσπιτουν δουζελεδζεγὶ σουπχεσίζδιρ. Χουσουσοὺ ἰλὲ τέρκι σιλαχὴ ἀρζοὺ ἰτμὶς ὀλανλὰρ χὲρ χαλδὲ πού ζιαρετδὲν ἰστιφὰ ἰτμεγὲ ἀρζουκὲς ὀλοὺπ, βιρσυδινὶ σαπουρσουζλοὺκ ἰλὲ ἰντιζὰρ ἰδεδζεκλέρδιρ.

Λάκιν σούρασηδα ναζαρημηζὴ δζέλπ ἰδέρκι Ρωσσία χοκιουμετὶ χαζηρληκδὰ πουλουνμακδὰν βὰζ κέτζμεγιορ. Χαρπιὲ ναζηρὴ δζενεράλ Βανόρσκηνην Κηρημὰ δζέλπ ὀλήνμασὴ βὲ δζενεράλ Γούρκονουν ἰρὰε ἐϊλεδιγὶ λουζουμὶ μεπνὶ Ἀλαμάνια χουδουδὲ πογιουνδακὶ κησλαλαρὴν ἰνσασηνδὰν πασκὰ ἀσκερὶ μεφρουζελερὶν τεζγὶδ ἰδιλμεσὶ βὲ Βίλνα ἀσκερὶ κουμανδανηνὴν Πέτερσπουργα ἀδδὲτ ἰτμεσὶ χὲρ χαλδὲ Ρωσσίανην πὶρ μακσὰτ ἰλὲ χαζηρληκδὰ πουληνδηγηνὰ δελαἵλι καδίδιρ. Σοὺ χαλδὲ χὲρ ταραφδὰ ρενκσὶζ πὶρ πολιτικὰ δζερεγιὰν ἰτδιγινὲ σουπχὲ κάλμαγιουπ δεβὰμ ἰδὲν σισὶν ρεφενδὲν σόνρα κιάρρεσι μεϊδανδὰ νουμαγιὰν ὀλαδζάκδηρ.

ΓΙΟΝΑΝΙΣΤΑΝΔΑ

ΠΟΥΧΡΑΝΗ ΜΑΛΙΕ ΒΕ ΠΟΧΡΑΝΗ ΒΟΥΚΕΛΑ

Γιονανιστὰν πουχράνη χαζηρὴ ἐν ζιαδὲ οὐμούρου μαλιεδὲν τεβελλοὺτ ἰτμὶς ὀλμάγλε δεβλέτι μουσάρουν ἰλεϊχανὴν χάλη χαζὴρ μαλιεσινὶ ἐν ἐδδὲλ ναζάρη καριϊνὲ ἰρὰε ἰτμὲκ ἰτζοὺν ἀτιδεκιλερὶ ἰζὰχ ἰδέριζ. 1891 σενεσὶ πουδζδζεσινδὲ βαριδὰτ πὶρ δραχμὴ πὶρ φραγκὰ μουαδὲλ ὀλμὰκ οὐζρὲ 96510462 βὲ μεσαριφὰτ δαχὴ 100411479 δραχμὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ κιοστεριλμὶς ὀλδηγηνδὰν μεζκιοὺρ πουδζὲ 4 μιλιονοὺ μουτεδζαβοὺζ δραχμὴ ἀτζὴκ ἰλὲ καπανμήσδηρ διμὲκ ὀλοὺρ· σενέϊ μεζκιουρὲ ζαρφηνδὰ Γιονανιστὰν δεΐνι οὐμουμιὲ φαϊζλαρὴ ἰτζοὺν 36,288587 δραχμὴ βὲ γιάχοδ βαριδάτη οὐμουμιεσινὶν σολουσινδὲν ζιαδὲ βιρμίσδιρκι, ἄσηλ σαγιάνη δηκκὰτ ὀλὰν νοκτὰ πουρασήδηρ. Ζίρα Γιονανιστὰν κιπὶ κιουτζοὺκ πὶρ χοκιουμὲτ βαριδατηνὴν 3δὲ πιρινὶ φαΐζα βερὶρ ἰσὲ χὲρ χαλδὲ πουχράνη μαλιὲ ζουχοὺρ ἰδὲρ, φεναληγὴν ἰκινδζισὶ ἰσὲ ὅδα βαριδάτη οὐμουμιενὶν καϊμεδὲν ἰπαρὲτ πουληνμασήδηρ. Δαχιλδὲ βουκουοὺ πουλὰν σαρφιὰτ ἰτζοὺν πέκδε νουκουδὰ ἰχτιγιάδζ ὀλάμαζ ἰσέδε, ἄλελ ἐκσὲρ χαριδζὲ κιδὲν φαΐζ παρελερὶ νακὴτ βὲ ἀλτοὺν ὀλαρὰκ τεεδιὲ ἰδιλμὲκ ἔμρου ζαρουρὶ χοκμουνδὲ πουληνδηγηνδάν, Γιονανιστὰν πὶρ σενὲ ζαρφηνδὰ Εὐρώπαγια τεεδιὲ ἰτμεκδὲ πουληνδηγὴ 36,288,587 δραχμὴ ἀλτοὺν ἀκδζεγὶ τεδαρὶκ ἰτμὲκ ἰτζοὺν καβαΐμ ἰλὲ ἀλτοὺν ἀρασηνδακὶ φαρκὰ ναζάρεν γιὰ μεπλάγη μεζκιουροὺν πὶρ μισλὶ καδὰρ φαζλασηνὴ ὀδεμεγὲ βὲ γιάχοδ Εὐρώπαγια γένιδεν φαΐζ βιρερὲκ ἀλτοὺν ἀκδζὲ ἀλμαγὰ μεδζποὺρ πουληνοὺρ ἰδί.

Γιονανιστανὴν 1891 σενεσὶ νιχαγετινδὲ δεγιούνου μουνταζαμεσὶ 726,639,147 δραχμὴ βὲ γιάχοδ φραγκδὰν ἰπαρὲτ ὀλαρὰκ δεγιούνου μεζκιουρὲ ἀσακὶρι περριέβὲ γιάχοδ παγριὲ ζαπηταν μουστεσνὰ ὀλαρὰκ 2,217,000 νουφουσδὰν ἰπαρὲτ ἐχαλισινὲ ταξὶμ ἰδιλεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ νουφοὺς πασηνὰ 323 δραχμὴ ἰσαπὲτ ἰτμίσδιρ.

Πουχράνη βουκελὰ ἰτζοὺν κετζὲν δζουμαὰ ἰρτεσὶ κιουνουνδὲν πεποὺ βαρὶδ ὀλὰν τηλεγραφλὰρ πὲρ βέδζχι ἀτίδιρ.

Ἀθῆναι 13 Μάϊος.—Μουσσιοὺ Σωτηρόπουλος ἀχβάλη μαλιγεγὲ δαϊρ ἰττιχαζὴ λαζὴμ κελὲν τεδαπὶρ χακκηνδακὶ ἐρκιασηνὴ πεγιὰν εϊλεμὶς βὲ Ἰούνιος κοπονλαρηνὴν τεεδιεσὶ τάχτη τεεμινὲ ἀληναμὴς ὀλδηγηνὴ σοϊλεμίσδιρ. Μουσσιοὺ Κωνσταντόπουλος ἰλὲ μουσσιοὺ Καραπάνος χηϊγέτι δζεδιδέϊ βουκελαγὲ δαχὶλ ὀλμακδὰν ἰστινκιὰφ ἰδίορλαρ πὶλ ἀκς μουσσασιοὺ Ράλλη δαχὶλ ὀλμούσδηρ. Κηρὰλ χαζρετλερὶ μουσσιοὺ Σωτηρόπουλος ἀρασηνδὰ βουκουοὺ πουλὰν μουζακκερὰτ χὲρ σεϊδὲν ἐδδὲλ τεσβιεσὶ ἰκτιζὰ ἰδὲν μουσκιλάτη μαλιεγὲ αἲδ πουληνμήτδηρ. Κηρὰλ χαζρετλερινὶν μουσσιοὺ Σωτηρόπουλος χακκηνδὰ πού κιοὺν πὶρ καρὰρ ἰττιχὰζ ἰδεδζεκλερὶ οὐμιδ ὀληνήγιορ.

Δουνκὶ κιοὺν βαρὶδ ὀλὰν τηλεγρὰφ χαβαδισλερινὲ ναζάρεν, χηϊγὲτ τεσκὶλ ὀλμούσδηρ.

Ἀθῆναι 14 Μάϊος.—Χηϊγέτι βουκελὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ τεσεκκοὺλ εϊλεδί. Μουσσιοὺ Σωτηρόπουλος πὰς βεκὶλ βὲ μαλιὲ ναζηρή, Ράλλης δαχηλιέ, Κοντόσταυλος χαρδζιέ, Εὐταξίας μεαρὶφ βὲ μεζαχὶπ Χαδζόπουλος ἀδλιέ, Κόρπας χαρπιέ, Κριεζῆς παχριὲ ναζηρλαρήδηρλαρ· χηϊγὲτ γιάρην γεμὶν ἀϊνηνὴ ἰδζρὰ ἰδεδζέκδιρ. Μουσσιοὺ Σωτηρόπουλοσουν προγραμμὴ πὲρ βέτζχι ἀτίδιρ.

Ἴσπου χεϊγέτι δζεδιδέϊ βουκελα ἡν ἰττιχὰζ ἰδεδζεκλερὶ μεσλὲκ Γιονανιστανὴν μεμαλίκι ἐδζνεπιεγὲ καρσοὺ ὀλὰν τεαχουδατηνὴ τεμαμὴ ἰλὲ ἰδζρὰ βὲ χαρίπεν χουλοὺλ ἰδεδζὲκ φαΐζ κουπονλαρηνὴν τεδελατηνὴ τεσβιὲ βὲ ἰφὰ ἰλὲ περαπὲρ πουδζδζεδὲ τεσαρρουράτη κουλλιὲ ἰδζρασηνδὰν βὲ τουτουνλὲρ ἰτζοὺν ἰνγισὰρ οὐσουλινὶν ἰχδὰς βὲ τεεσισινδὲν ἰπαρὲτ ὀλαδζάκδηρ.

Χεϊγὲτ πού βέδζχ ἰλὲ τεσκὶλ ἰτμὶς ἰσέδε οὐμούρου μαλιενὶν δουτζὰρ ὀλδηγὴ πουχρανὴν βεχαμετινὶ τεαδὶλ ἰδεπιλεδζεγὶ μεσκοὺκ πουλουνδουγουνδὰν νὲ καδὰρ μουδδὲτ ρεέσι ἰκαρεδὲ καλαπιλεδζεγὶ πιλινέμεγιορ. Πὰς βεκὶλ μουσσιοὺ Σωτηρόπουλος ἐσπὰκ πὰς βεκὶλ μουσσιοὺ Κωνσταντόπουλος ἰλὲ μαλιὲ ναζηρὴ ἐσπὰκ μουσσιοὺ Καραπάνοσουν γεϊγετὲ ἰστιρὰκ ἰτμελερινὶ ταλὲπ εϊλεμὶς ἰσέδε μουμα ἰλεϊγουμὰ σενεδὶ τεεδιὲ ὀληνὰν τεκασητὴν νησφὴ δερεδζεσινὲ τενζὶλ ἰτδιριλμεδίκδζε χεϊγέτι δζεδιδεγὲ ἰστιρὰκ ἰδέμεγιεδζεκλερινι τεφγὶμ ἰτμισλέρδιρ. Σίμδι ἰσὲ ἐβδὲλ ἐμιρδὲ Ἰούνιος ἐβδελινδὲ τεεδιὲ ὀληναδζὰκ τεκασίτι ρέες-οὺλ-μὰλ βὲ φαΐζ ὀλαρὰκ 12 μιλλιὸν δραχμὴ μεδζοὺδ πουλήνμαδηγηνδὰν μουβακκὰτ πὶρ ἰστικρὰζ ἀκδηνὰ μεδζπουριὲτ κιοσουλμοὺς βὲ πού παρανὴν δαχιλὶ πάνκαλαρδαν ἀκδ ὀληναδζαγὴ μουσσιοὺ Σωτηρόπουλοσουν ἰραδεσινδὲν ἀνλασηλμήσδηρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

(Ἐν μουχιμ.λερί.)

Βιέννα 13.—Βὸλφ νὰμ κετζὲ φάπρικαση 500000 φλωρὶν ἰλὲ τεατίλι τεεδιγιὰτ ἰτμίσδιρ.

Νέβιορκ 13.—Δζεμαγίρι μουττεφικέϊ Ἀμέρικαδα ἰφλασὰτ γὲκ δίκερινι τεακὴπ ἰδίορ· ἐν μααροὺφ Βάρνεσ ἰφλὰς ἰτμίσδιρ. Σικάγω μεμλεκὲτ πάνκαση 5,500,000 δολὰρ ἀτζὴκ ἰλὲ τεεδιγιατηνὴ τεαδὶλ ἰτμίσδιρ. Ἀουστραλίανην Βικτωρία πάνκαση δαχὴ τεαδὶλ εϊλεμίσδιρ· ρεέσουλ μαλὴ πὶρ μιλιὸν 200000 βὲ ἐμάνετεν πάνκαγια τεδδὶ ὀλήνὰν μεπαλὶγ 6250 000 Ἴγγιλιζ λίρασηνδαν ἰπαρέτδιρ.

Παρὶς 14.—1894 σενεσὶ πουδζδζεσινδὲ μουντερίδζ ὀλὰν 3 μιλγιὰρ 414 μιλιὸν φραγκδὰν ἰπαρέτδιρ· μεσαριφατὴν μηκδαρὴ βαριδατὰ μουαδέλδιρ. Σιαμληλαρδὰν μουρεκκὲπ πὶρ μεφρουζέϊ ἀσκεριὲ Ἀναμλὴ πὶρ μεφρουζέϊ ἀσκεριενὶν ἰστιλὰ εϊλεδιγὶ Χόρε νὰμ μεβκήϊ ἰχατὰ ἰτδικδὲν πασκά, Ἀναμλὴ μεφρουζεσινὲ μαχσούς σεβκ ὀληνμακδὰ ὀλὰν λεβαζημάτη δαχὴ ζάπτ ἰτμὶς ὀλδηκλαρηνδὰν Ἀναμλὴ μεφρουζεσὶ μουχασαραδὰν κουρταρμὰκ οὐζερὲ πὶρ ταποὺρ Φρανσὴζ ἀσκερὶ κιονδεριλμὶς ὀλδηγηνὴ μουστεαμιρὰτ μουττεσχρὴ μεδζλίσι βουκελαγιὰ ἰχπὰρ εϊλεμίσδιρ.

Βιέννα 14.—Ἰγγιλτέρανην Βιέννα σεφιρὶ σὶρ Πάτζετ Ἰγγιλτέραγια κιδεδζεγὶ σηραδὰ χάσπ ἐλβεδὰ νεζδινὲ κελμὶς ὀλὰν Ἴγγιλιζ τεπαασηνὴν πὶρ χηϊγέτι μεπουσεσινὲ χητάπεν, Ἀούστρια Ἰγγιλτέρα ἰτζοὺν πὶρ μουττεφίκι ταπὶϊ 3ὲ Κόντ Καλνόκη οὐμούρου χαριδζιέϊ δοβλετὶ ἰδαρὲ ἰδεδζέκδιρ δεμίσδιρ.

ΤΑΧΡΙΡΑΤΗ ΜΑΧΣΟΥΣΑ

Πάφρα 20 Ἀπρίλιος 1893.

Πάφραδα πὶρ τζὸκ σενελερδὲν περοὺ ὀϊλὲ οὐζοὺν κὴς βὲ σιδδετλὶ σογοὺκ ὀλμαδηγηνδὰν πού σενὲ δαχὴ ὃ χαλδὲ δεβὰμ ἰδεδζὲκ χουλγιατὴ ἰλὲ χὲρ κὲς χαϊβανάτη ἰτζοὺν σινίνι σαπηκαδὰ νὲ γιαπήγιορσα πού σενὲ δαχὴ ἀϊνὴ μουαμελεδὲ πουλουνμασηνδὰν ἐχαλινὶν χαϊληδὰν χαϊλὴ μουτεζαρρὶρ ὀλδουγοὺ κιπὶ σίμδι ἰτζοὺν νὲ γιαπηλαδζαγὴ σασηλαδζὰκ πὶρ δερεδζεδέδηρ. Χουλγιὰ ἰλὲ καρὴν δοιμὰζ ὀλδηγὴ ἐγιδζὲ ἀνλατηλδὴ ἔμμα, κιουλλὶ ζαράρου ζιγιάνλε. Πού σενεκὶ σογουγοὺν σιδδετινδὲν βὲ κηὴν οὐζοὺν μουδδὲτ δεβαμηνδὰν Παφραμηζὰ ἰσαπὲτ ἰδὲν φεναληκλὰρ κερτζεκδὲν χαδσὴζ χισαπσήζδηρ. Σσοὺ σοϊλεδιγιμὶζ χουλγιὰ ἰλὲ χαϊβανὰτ σαχηπλερὶ σινίνι σαπηκαγιὰ κηγιάσεν γίνε δζουζζγηδὰ τεδαρουκινδὲ πουλουνμοὺς ὀλδηκλαρηνδὰν κὴς ὀρτασηνδὰ χὲρ κεσὶν χαϊβανάτη ἀτζ σουσοὺζ καλμάγηλα κιάμιλεν μάχβ ὀλδουλὰρ δενιλεδζὲκ καδὰρ ζαγιὰτ βακὴ ὀλμούσδουρ· σεχρὶν δησαρησηνὰ τζηκήπδα χὲρ ὄν, ὀν πὲς ἀδημδὰ πὶρ κάτζ χαϊβανὰτ λασεσὶ πεκαγιασηνὰ γιάνι κεμικλερινὲ τεσαδδοὺφ ἰτμεμὲκ μουμκὶν ὀλμαδηγὴ κιπὶ ἄζ τζὸκ σὰγ καλανλάρδα ἀγιακδὲ δουράμαγιαδζακ καδὰρ φενὰ πὶρ χαλδέδηρλερ. 40—50 ρὲς χαϊβανὰτ σαχηπὶ πού κιοὺν ἰτζοὺν 4—5 ρὲς κιορούρσε γίνε δζενάπη ἀλλαχὰ τεσεκκιουράτη βαφιρὲ τακδὶμ ἰδίγιορ.

Χαϊβανὰτ ζαγιατηνδὰν νὲ ὀλοὺρ ἰμὶς ἰνσὰν ζαγιατὴ ὀλμασὴν δερλέρ.

Μεσχοὺρ κελάμδηρκι, «μάλδα δζανὴν γιονκασήδηρ».

Πού ἀλ ἐλ ἐκσὲρ ἀβάμ ἀγζηνδὰ δολασὴρ πέλκι μανασήδα ἀνλασηλμάζδα, λάκιν πού δεφὰ μανασὴ κιάμιλαν χὰλ ὀλμοὺς ὀλδού.

Ἴλμι μαντηκδὰ σεφσετὰ νεβινδὲν ὀλαρὰκ πὶρ μεσελεσὶ βάρδηρ.

«Πού σενὲ κεδὶ ἀζληγηνδὰν ἰνσανλαρὰ τζὸκ ὀλούμ κελδί. Σίμδι πού μεσελεγὶ χὰλ ἰτμὲκ ἰτζοὺν κενδὶ φικριμὶζ ἐρεμεγεδζεγινδὲν γίνε μαντηκ κιταπλαρηνδακὶ χαλλὰ μουραδζαὰτ ἰδελίμ· κεδὶ ἀζληγὴ ἰλὲ ἰνσὰν ὀλεδὶ πεϊνινδε νὲ νισπὲτ βὰρ δεγιλμεσὶν σάπρ ὀλουνδηκδὰ χακηκὰτ μεϊδανὰ τζηκάρ.

Μαλούμκι κεδιλέρ, φαρελερίν, ἔν ποῖιούκ δουσμενλερίδιρ· φαρελὲρ ἐκσεριγια σινὲκ βὲ σάιρ πουνὰ πενζὲρ οὐζὰρ χαϊβανλάρηλα πεσλενίρ, πού σινεκλὲρ ἰσὲ ὀτλαρὴν οὐζερινὲ κονάρδα τοχουμλαρηνὴν βακτὴ ἰλὲ γερὲ δουσμεσινὲ σεπὲπ ὀλούρουμους. Σίμδι κεδιλερὶν ἀζληγηνδὰν φαρελὲρ πίτ-ταπὶ τζογαλμὴς φαρελὲρ ἰσὲ ὃ ὀτλαρὰ κονὰν σινεκλερὶ μάχβ ἰτμὶς βὲ ὄλ δζιγέτλε σινεκλὲρ ὀτλαρὴν οὐζερινὲ κονάμαδηκλαρηνδὰν ὀτλαρὴν τοχουμοὺ βακτὴ ἰλὲ δουσέμεμὶς ὀτλάρδα ὃ σενὲ τοχούμ ἀζληγηνδὰν τζὸκ ὀλμαμὴς χαϊβανλὰρ γεγεδζὲκ ὀλμαδηγηνδαν ζαϊφ καλμὴς γιὰ ἀτζ ὀλμοὺς ἰνσανλὰρ ἰσὲ γιάληνηζ ὀτ ἰλὲ γιασαγιάμαδηκλαρηνδὰν κιουλλὶ χασταληκλαρὰ ὀγραγιαρὰκ ὀλμουσλέρ.

Σίμδι μεσελεγὶ οὐζατδηγημὴζ κουσοὺρ ἀδ ὀλουνούρσαδα νιχαγετι πού νοκταγιὰ κελδιγινδὲν ἀφὲ ὀλουνοὺρ ζὰν ἰδέριμ.

Χαϊβανατὰ κελὲν χασταλὴκ βὲ ὀλετδὲν δολαγὶ σαδὲ γιαγὴ ἀνκὰ κουσοὺ κιπὶ «μαλούμ οὐλ ἰσυ ἀδίμ οὐλ δζίσμ(ἰσμὶ βὰρ κενδὶ γιὸκ)πὶρ χαλὲ κελδί, ἀρὰ σηρὰ τζκαρσήδὰ παζαρδὰ κο.ιε8 ἰσέδε ὀνούνδα ὀκασὴ 20—25—30 γουρουσὰ καδὰρ ὀλδουγουνδὰν ταπίεν χέρκες γιάληνηζ γιὰγ ἰτζοὺν πού καδὰρ παρὰ μεσαριφινὶ κιάρη ἀκλ δεγέμεδζεγινδεν πὲκ ἀζλαρὴ γιὰγ ἀλαπιλίγιορλαρ· ἔτ παρὶ οὐδζοὺζ ὀλσὰ ἰδὶ πουνὰ ραζὶ ἰδίκ· σηγὴρ ἐτὶ χαϊβανατὴν κηργηνληγηνδὰν δολαγὶ ὀκασὴ 10 γουροὺς δενιλσὲ ἀνὰ πὶρ δεγεδζεγιμὶζ γιόκ· λάκιν κογιουνλαρδὰ ποϊλὲ πὶρ ἐτὲρ κιορούλμεδιγι βὲ Πάφρανην ἐτραφηνδὰ κιουλλιγετλὶ δαβὰρ πουληνδηγὴ χαλδὲ κετζὲν σενὲ 3 γουρουσὰ γεδιγιμὶζ ἐτὶ σίμδι νάσηλ 7—8 γουρουσὰ γεγελίμ· κασαπλαρδὰ πὶρ ἰνσαφσηζλὴκ πελεδιγὲ πιλέμεγιζ νὲ χαλδὲ ἰσὲ πού χὰλ ἰλὲ δεγὶλ φουκαρὰ ἔλλι σερβετδὲν δαχὴ πὶρ τζοκλαρὴ πού σενὲ παϊράμ ὀλδούμου περγιζδὲν τζηκηλδήμη χαπερλερὶ γιόκ· Ἀλλαχ ἀσκηνὰ ἰνσὰρ ὀλουνσοὺν πού ἀνὰ καδὰρ πού φιγιάτλε ἐτ σατηλδηγὴ κιορούλμεμὶς ὀλὰν Παφραμηζὴν ἐτράφ-ου ἐκναρηνδὰ κιουλλιγετλοὺ δαβὰρ γιαγηλὴρ ἰκὲν πού χαλὲ καλπλὲρ ραζὶ ὀλούρμου; Πελεδιγὲ γιακηνδὰ νὰρκ βερεδζεγιμὶζ, φιγιατὴ πιραζ τενζὶλ ἰδεδζέγιμὶς κιπὶ δαγιὰτ πουλμοὺς ἰσέδε ἐσιδισιμίζδε κιορὲ Ραμαζάνη σερὶφὶν ὄν πεσινὶ δογροὺ κασαπλαρὴν ἰστιδασὴ οὐζερινὲ ἐδδελινδὲν κιούγια φαζλὰ φιγιάτλα (πιλέμεγιζ, ἀτηκ κασαπλαρὴν κενδὶ δεμελερινδε κουλὰκ ἀσηλμαλήμη ἰδί) ἀλμὴς ὀλδουκλαρὴ 300 ρὲς δαβαρὴν κιάρεσι πεγαληδζὰ σατηλμαδηκτζα φιγιάτδζα τενζίλατὰ κιρισιλέμεγεδζεγιμὶς· πού μουκαβελὲ τάμ πὶρ πουτζοὺκ ἄϊ ἐδδελὶ ὀλμοὺς βὲ λὰ ἀκὰλ γεβμὶ 10—15 δαβαρδὰν φαζλὰ κεσιλμεκδὲ ἰκὲν πού οὐζ γζοὺζ δαβαρὴν χάλια ἀρκαση κέλμεμίσδε πελεδιγέδε τενζίλι φιγιατὰ σαλαχιγὲτ χαζάνμαγιορουμους. Ἰτὲ δογροὺ πὶρ ἀδαλέτ.

Ἰωάννης Γ. Σαδελόγλους.

ΧΕΒΑ

Μάϊος χουλουλινδὲν περοὺ χεβαλαρημὴζ τεπδὶλ ὀλμούσδηρ. Ἐβδελκὶ ἀκσὰμ πὶρ σουρέτι μουλαγιμεδὲ σογουγιὰν βὲ γιαγμοὺρ νεσὰν ὀλὰν χεβανὴν δοὺν κιδζὲ πὶρ κιουνδοὺζ δαχὰ ζιαδὲ πουρουδὲτ κέσπ ἰδερὲκ κηὴ κεροὺ κετουρμεσὶ βὲ γιὰζ κελδὶ ζαννὴ ἰλὲ καλὴν πάλτολαρὴ ἀτανλαρὴν τεκράρεν κεγινμελερί, βὲ τζοκλαρὴ ἡν χανελερινδὲ μανγάλ γιακμαλαρὴ ναδιρετδὲν ὀλαρὰκ μουσαχαδὲ ὀληνήγιορ. Γιαγμουρδοὺν 3—4 κιουνδὲν περοὺ δεβαμηνδὰν νασὴ δουνκὶ κιοὺν Ἀνατολὴ σιμενδουφερὶ Πιλεδζὶκ ἰλὲ Βεζὶρ χανὴ ἀρασηνδὰ καλδηγηνδὰν καταρ κὲτζ βακηττὰ καδὰρ Χαϊδὰρ πασαγιὰ βιρσὺδ ἰτμεμίσδιρ. Πιλεδζικδὲν Χαϊδὰρ πασαγιὰ μουμτὲδ ὀλὰν σιμενδουφὲρ ἰδαρεσινὶν τηλεγρὰφ χατλαρὴ δαχὴ δεβριλμὶς βὲ μουχαπεράτ μουνκατὴ ὀλμούσδηρ.

***

Κουδουσσερὶφδὲ Μαρτὴν ἰπτιδασηνδὰν Ἀπρίλιος νιχαγετινὲ δεγὶν γάγετ σουρεκλὶ γιαγμουρλὰρ γιαγμὴς ὀλδηγηνδὰν χὲρ γερδὲ γιολλὰρ κετζιλέμεγεδζὲκ χαλὲ κελμὶς βὲ ὃ δζιβὰρ ἐχαλισινδὲν ἐν μουσινλερὶ πού μεδσιμδὲ πού δερεδζὲ σιδδετλὶ βὲ σουρεκλὶ γιαγμουρλὰρ γιαγδηγηνὴ χατηρλάμαμακδα πουλουνμήσδηρ. Κέζα Μοναστηρδὰ δεβαμλὴ γιαγμουρλερδὰν σόνρα κοὺς παδὴ τεαπὶρ ὀληνὰν πέρρ νουζοὺλ ἰτμίσδιρ.

***

Πουλγαριστανδὰ δαχὴ ἐδδελκὶ κιοὺν φεϊζάνη μιγιὰχ βουκουοὺ πουλαρὰκ πὶρ τζὸκ χασαράτη μουδζὶπ ὀλμοὺς βὲ Τζάριπρουδ ἰλὲ Πλέβε ἀρασηνδὰ τραινλερὶν ἀμέδ σουδοὺ μουσκιλάτη μουχιμμεγὲ τεσαδδοὺφ εϊλεμίσδιρ. Πάσκαδζα μαλουματὰ ναζάρεν κερὲκ ἰκαρέτι μεζκιουρὲ δαχηλινδὲ ἔκσερι μαχαλλερὲ βὲ κερὲκ Τρανσυλβανία βὲ Ρουμανία δζιγετλερινὲ κουλλιετλὶ κὰρ γιαγμήσδηρ.

Ρουμανιάδα τουγιάν.

Ρουμανιάδα κετζὲν Ἀπρίλιος 3ουνδὰ βουκουοὺ πουλὰν φεϊζὰν ἰτζοὺν πὲρ βέδζχι ἀτὶ μαλουμὰτ βεριλίορ. Κεσρέτλε νουζοὺλ ἰδὲν γιαγμουρλαρδὰν χασὴλ ὀλὰν σὲλ Πουκρὲς σεχρινὲ τογροὺ κελοὺπ οὐμούμ σιμενδουφὲρ χατλαρηνὴ ἰστιλὰ ἰτδικλερὶ βὲ Δαμποβίτζα καναληνὰ δοκουλερὲκ ἀνηνδα σουλαρηνὴν 4 μέτρο σεδδὲν γιουκσελμεσινὲ σεπὲπ ὀλδηκλαρὴ κιπὶ Γροζαβέτση νὰμ σουφὰκ πὶρ καργιεγὲ χουδζοὺμ ἰτμὶς βὲ ἐχαλιδὲν πὲκ τζοκλαρὴ πογουλμουσλάρδηρ. Καναλὴν σουλαρηοὺζερινδὲ χέρσέϊ δζερεγιανίδερ ἰδί· ἰνσὰν βὲ χαϊβὰν δζεσεδλερί, ἐσγιά, τηλεγρὰφ διρεκλερί, φουζοὺδ βὲ ἀγαδζὰ κεμαλὴν σουρὰτλε κιδερὲκ ἐτρὰφ ὀδαλαρὰ βὲ σάιρ μαχαλλερὲ τοκουλαρλὲρ ἰδὶ Πουκρὲς σεχρὶ τζαρσουση καπανδηγὴ κιπί, τζὸκ καργελὲρ δαχὴ ποσαλμήσδηρ. Κοντσέντι νὰμ καργεδὲ 200 φαμίλια γαρκ ὀλδηγὴ κιπὶ, 70 γιολδζοὺ δαχὴ, πὶρ κιοπρουνοὺν γικηλμασὴ ἰλὲ σουλαρὰ καπηλμήσλάρδηρ. Ὄλτο νὰμ μαχὲλ σουλοὺ πὶρ κιολὲ ταχβὶλ ὀλμοὺς, βὲ ὃ δζιβὰρ καργελερὶν ἀχβαλὴ ἰτζοὺν σιμδιδεγὶν μαλουμὰτ ἰστιχσὰλ ὀληνμαμήσδηρ. Χέλε ζηραὰτ πίσπιτουν χαρὰπ ὀλμούσδηρ. Χοκιουμέτι μαχαλιὲ πουνοὺ ἐσιτδιγινδὲ δέρχαλ χὲρ ταραφὰ μεεμουρλὰρ ἰρσὰλ ἰδερὲκ ζεβαλλὴ ἐχαλιγὲ μουβανέτι λαζημενὶν ἰφατὴ ἰττιχὰζ ἰλζὲμ ὀλὰν τεδαπὶρ ἐμρ ἰτμὶς βὲ μεδζλίσι μεβζουὰν λεπουσὰν μουσαϊδεδεκιὰρ ἰτζοὺν 200000 φραγκ ταχσὶς ἰτμίσδιρ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

ΤΕΒΔΖΙΧΑΤ

Σογοῦτ καζασή καϊμακαμλιγνιάν Σοῦμπεκι καϊμακαμλιγνιάν μουνγασσάλ μεκτέπι μουλκιιέτ σαχνε ὲν μεεζοῦν Ῥαλίπ πεγέ.

Κουδούς καζασή καϊμακαμλιγνιὰ Οὐσάκ κεϊμακάμη σαπηκὴ Ἀγμεὲ Ρεσὶὸ πεγέ.

Μουρδοὺρ νηγιατεῖ Ἀλάϋεχιρ ναπὴ ἐσπάκ Ἐδὲρα Φεγιζὶ ἐρένδε.

Καραμὰν καζασὴ νηγιατεῖ Χερεννὶ ναπὴ φάπηκ μεκερεμετλοὺ Μεχμὲτ Χιλμὶ ἐρένδιγε.

Ποφπὶ σαπενδερὶ Κεδρὶ πεγὲ ρουπιεῖ σὺλιμ σηνήρη ἐββεδὶ.

Τραπεζὸν βιλαγετὶ σαχηλιυδὲ Τέρμε καϊμακαμλιγνὶ, Δζανὶκ σανδζαγὴ μεζζίτσι ἰδρὲ πὰς κιατιπὶ σαπηκ ριραπλοὺ Ἰπραχὶμ Πεσὶμ πεγέ.

Τραπεζὸν βιλαγετὶ δερτερδερὴ σααδετλοὺ Ἐμὶν πὲ ἐρένδιγε ρουπιὲ σὺλιε σηνήρη σανισί.

Καϊσερὶ σανδζαγὴ πὸαγὲ μαχκεμεσὶ δζεζὰ δαϊρεσὶ ρηγκεσεῖ, Πυρδοὺρ σανδζαγὴ πὸαγὲ μαχκεμεσὶ δζεζὰ δαϊρεσὶ ρετσὶ Ὁμὲρ πεγέ.

Ἀδανα βιλαγετὶ δοχηλινδὲ Πουλάνε καζασὴ νηγιατεῖ Χαδζὲμ μαχκεμεὶ δερισὶ πὰς κιατιπὶ Μ8 τσαρα ἐρένδιγε.

Πγε σανδζαγὴ δαχηλινδὲ Λατησὴκ καζασὴ νηγιατεῖ Μουσλουζὰ ναπὴ Μεχμὲτ ἐρένδε.

Δοὺν κιλζὶ Γιλδὶζ σερὰτ ἀλνινὰ Ἰρὰν σεριὲ χαζαρετλερινὲ πὶρ ζιαρὲτ κεπιδὲ πουγιουρουλμουζὶ, βὶ ἀνδὲ χουσῶρων Ἰλτζὶν πιραδερὶ ἴλε, Ζαπώνια διελτεινὶν Περλὶν σεριὲ βὲ ἀπὶ δζούμλε βουκελὰϊ ῥεχὰμ χαζαρατὴ ἴλὲ ϝαπδεῖν χομηκγιούσου μουλουσλαγνὲ μεμιουρὶγ χαζὴρ τουλγκηπιδόρδη.

Δορδηνὶζὴ πελεδὶὴ δε-πηλιυδὲ 80 νιρὶρ ἀπχιλὲ ἐπουδὲρκ ἀάλμαμλιατὶ ἰδζρὲ κηλνημιδδόρ.

Τατζέλαδε Κυδετ ὀγλοὺ σοκαγνυδὲ Γιοναννὶλ Ἀντωνοὺν κὰλτ μεδζλὶ ἴμκὶ ἴλὲ σουρμεκδὶ ὀλδηγν χαπὲρ ἀληναναρὲκ τεκκὰλτ ὑλημεκδὶ ἰκὶν λετζὶν Πιντζ σενὰϊ κιτουνδὶ πὶρ κογὺ ἰπτζερουσινδὶ πάζν νεκκὰϊ ἐδκεζὰ ἴλὲ κιχηγλὰρὰρ σασὰλὶ 48 ἀδὲτ κὰλτ μεδζλὶ πουλνιδηγὴ χκλδὲ Γαλάτσαδε πανζζενὰϊ πάζαρνδὰν κετζλὶγι κιροὺλεριὸ δεβδιασ ὑλημκὶδ. βὶ ἰκιμετεκιαχὶ θαχὴ ἀρκνερὲκ 14 κὰλιμ καπαπζὰν ἐδδαβατὶ ζουγοῦρ ἰτμεδὶ ἴλὲ χακκηνδὲ μουκιμλὲτ θζζετὶ ἐρὰ ὑλημκηδδήρ.

Ὀτοὺζ ἰκὶ σενιδὲν περοὺ πὶλκ τεκετὶ ἀλέμι ματπουτδὲ νιὸρ ὑλναρὰρκ πὶρ σενὶ ἀνδμηδζὲ μουσεσσὶ πουλνὰν Μαγ. τοῦ Γένους Σχολὴ μουκλλιμλεριν̈δὲ Β. Καλλίρων ἐρένδινι βιραστνὲ μετνὶ εἰσελὶ ἰδλὶλε "Ἀνατολικὸς Ἀστὴρ" γαζέτασι τοῦ δερὲ σαγέτι ἰμτιγιαζλερὶ πουλνὰν μουτεδεφὲτ μούμα ἰλειζὶν μαχδουμλερὶ τεραφηνδὰν «Κωνσταντινοῦπολις» γαζέτασηνν σάπτηκ μουχαρρὶρὶ Στέργιος Πολύκριτος ἐρένδινι ἰδαρεσὶ τεχτγηκὲ βλζ ὑλνγκρὰκ λετζὲν δοὺμκὲ ἰφτεσινὲν ἰτπιπέρ γιεβμὶ ὑλκρὰκ τὰβ-ου νιὸρ ὑλημαγὰ πσάλαμλιδδήρ. Ῥεφικιμλὶ μεεδζὶ ἰνπακρδὲ τερακκὰ ἰτμισινὶ ἐζ θζέν-ου βὶλ δυὲ ἰλέρι.

Σιδασδὶν ναπτακιμὶζὲ βαρὶδ ὑλὰν ταγιρὰτη μαχσουτὶ μεελνδὲν ἀνλασηληγνὰ χιορὲ σέγρι μεζκιουδὶ ἰνδασνὰ μουτεσέρρεφ ὑλημὰν Ἄγγλος Γεώργιος Ἰσκληπόλσανν ἰνασὶ ἰτζὼν ἀερεπαδὸρ ὑλὰν ἰφαδὶὲ σενιὲ θεχρὶγιαραγὶ χαβὶ φερμὰν θζελὶ μεζζὶν Ἀπρίλιος 23ουνδὲ κηρατὸν ὑλημαρὰκ νουτκλὰρ ἰφαδ ὑλημιὲ, βὲ πουβισιὸλ ἴλὲ φΠαδὶσαχηλ «Ζὸκ γιαπὰκ δοὰτ βαζζὴν θὰλ ἀδαζὰ μουκέρρεμ ῥέφι ἀσουμὲν ὁλμοὺδδουρ.

Σεχηκαλδὶ τεσὶὴ βὶ κιουσακὴ τσαδδοὺρ ὑλημὰν σερὶ οὐμουμὶ μεαριφάτη δουνεσινὶ μεδὲρ ὁλμὰκ σὺζερὶ ἰδζρὲ μαγδουσὶ, βὲ Σιρκετ χαϊρὶὲ βαπὸρ βὲ Ἀνατὸλ βὲ Ρουμελὶ σιμενδουρὶὲ κουμπανὶλαρη πιλετλεριν̈ μασοὶπ μηκτὲρ ζεμαὶμ ἰδζρὲ κηληνδηγὴ μακαλιούμ ὁλοὺν ἰδκρὲ μαγδουσενὶν ἰσπου ζεμαὶμὶ καρσοὺ σενεὶ: 300,000 γρὸὺς ἰτσανὴ τεκχοὺδ ἰτδὶγὶ ἰστιπὰρ ὑλημηδδήρ.

Τραπεζὸν μητροπολητὴ σαπηκὴ Γαβριὴλ ἐφένδιν ἐσνάϊ μεεμουριετινδὲ ἐχοστερμὶὲ ὑλδηγὴ χωσνου χηδμετὶ χακκηνὸὲ πεγιάνη τεσεκκουροὺ χαβὶ ἐχάλιε μουτεπερὲ βὲ τουτζὶζαρὸν μαχαλιὲ ταρακηνδὰν πὶρ τηλεγραφ κεϊνδὶ ὑλημηδδήρ.

Γιάφην Ἰσπάνια Κηραλὴ Ἀλφόνσος χαζρετλερινὶν χὲμ γεβὲμ βελαδετλερὶ βὲ χέμδε σανδαλὶὲ Κηλαλιγὲ κουσδλαχηνὲ μιυσαδδὸρ ὁλμάγλε πάπη ἀλὶὲ δζανὶπ σκιυσινδὲν Δέρι σακεδὲτ Ἰσπάνια σεφαρετχανανὶπὲ μεεκούρου μαχσοὺς ἰδζκιὰ Ἰλὲ ἄλεϊ οδσοὺλ μερασίμι τεπρὰκὶ ἰφὲ ὁλνα-δζάκδρ. Μουσάρουν ἐνέγ. Κηραλ χένου, 7γὴμαδηνδήνδρ.

Γιδὲτσγια ἀζιιὲτ ἴζμὲτ ἰτμιὲ ὁλὰν Ῥωσσὶχ δεβλετινὶν Δέρι σακεδὲτ σεφιρὶ φουσσιοὺλ δοὺ Νίτιλωφ Δζενακλερὶ δουνκὶ ἀϊοὺν θεχγιμιζὶ ἀεδὲτ ἰτμισλέρδιρ.

Ῥωσσίανον Ποδόλσκ ἰγιμλετινδὶ γαλέρεϊδον γεάλινὸ 8223 βοκκοὺτ τεχκκυδὰ ἰτμιὲ βὲ πουλκρὰν 2866σὶ θεράτ ἰτμιδδήρ.

Τουτζὰρ ὶλὲ ἀσχάπτο ἐμανετλερινὶ νακλὶ ἐμανετλερινὶ ποστσαχνὶ χαριζὶοῦ καϊὶδ βὶ πὶνδ ἐϊλεμλερινὶ πόστα νἰζαμναμὶδὶ φουσσιδὸ ὁλδηγὴ δζἰγέτλε πού μισυλλουλερδὶν πόστ ἀχνιδράϊε οὐζερὶτεϊγιαδνεδὶν μαδὶ πὶνδὶ ῥεσμὶ ναμὶὴ ὶλὲ πὶρ σέτ ἀλὴμμακκὴδ ἰσδὲ ἐμανέτσ ναλιετλερινὶ ἀτζὶλε ὁλαρὰκ ποστσαχνανὰ βιρμὲκ ἰστεγνελερὶν πόστα χανὶ ἐμανετλερινὶ κεπποὺλ ἴλὲ καϊὶδ βὶ πὶνδ ἰτμὶκ βὶ χὲρ 100 γρὸὺς ἰτζοὺν 50 παρὶ ῥέσμι πὶνδ ἀλμὰκ βὶ πού χαλδὶ ῥέσμι μεζλιοὺρ μουσσὶὴ γεδνὶ βιραλεδζὶκ ἴλμου χαπερὶ ἰσαρὶτλε περαπὸ ἀτζηκερὸν πόστσγια βιριμὶδδήρ ἰπερισὶ ἴλαδὶὲ ὁλνηκὲ ἀχγὴ γόκμου νἰζκὰ ἰκτιδαρηδὰν πουλνηκλὲ ἰδουγινδὲν βὶ πἀζὴν μερκεζιερδὶ πού καϊδενὶν γιὸἀφι ἀγδὰλ βουκουοὺ πουλδηγὴ ἀνλασηλδηγνὰν δὰ βέζζιλε ὶλὰν κετζιιὲτ ὁλνουρδ.

Χηδγὴβη Μητὴρ ἀεβλετλοὺ Ἀππὰς πασὰ Ἰσκενδερμπὲϊ Ζεκαϊκὶ ἀζμὲτλε Ζαλγὶὲ ὶλὲ Μανσοὺρε ἀρατηνδὲ Νελὶ νεχζὶ σὺζερινδὲ 250 μέτρο σουλινὲδὲ βὶ γἰνε Μανσοὺρε δζιχετινδὲ 60 μέτρο τουλινὸὲ ἰνσὰ ἰδδιμὶὲ ὁλὰν 2 κοπρουνοὺν ρεσμὶ κιοσδαηνδὰ χαζὴρ πουλνημηδδήρ. Πού κιοπρουλὲρ ἰτζοὺν 30000 λίρα σάρφ ὁλνημήσδηρ.

Δέμι σααδὲτ—Σελανὶκ σιμένδουφὲρ χαττηνὴν 100000 ἀδὲτ σενεδατηνὰ μουσὶτερὶ καϊδ ἰτμὲκ σὺζρὲ βουκουοὺ πουλὰν τεκεπποὺς σὺζερινὲ Εὐρώπαναν μεμαλλὶ μουχτελιτεϊνδὲ 104992 μουσὶτερὶ ζουγοὺρ ἰτμιδδήρ πουνλαρδὰν 47835ὶ Φ.σάναδα, 1, 685ὶ Πελζὶκαδα, 12000 Ἀλαμάνδα, 5,490 ἰ Ἰσδὶτζερὲδε, βὲ 2281 2σιδὲ μεμαλλὶκὶ σαιρεδὲ ζουζούρ ἰτμιδδήρ.

Πὶτλὶς βιλαγετὶ δαχηλινδὲ Κενδζ σανδζάγηνδὰ σουρεκλὶ πὶρ σιτὰ τεεσιρὶ ὶλὲ τοχουμλοὺκ ἔεχαλτ πιλὲ καλμαγγαρὰκ ἐρπάτη ζηρατηγν. φέϊκ-ελ. ἀδὲ ἐντσιναὶ πουλνηδηγὴ δζιχέτλὲ ἐχαλὶὲ ζουραὶν ἰχτιγιαζδὰτηνὴ δερὰ μεδὰρ ὁλαδζὰκ τεδαπὶρ ἰττιχαζὴ χἠμνηνδὲ λιδάϊ μεζκἰουρ μουτεσαρηληγνὴνδὰ μακάλη βιλαγετὲ ἀζζου ἰσδὰρη κεϊρὶὲτ ὁλμουσδὴρ. Κέζα βιλαγετὶ μεζλιοὺρ δαχηλινδὲ Βάρτο καζαστηνδὰ δαχὴ ἐχαλὶ ζαχιρέδζὲ πέκ ἰχτιγιαζζὶτζινδὲ πουλημακλδὰ ἰμιέ.

Ἐρζερουμδὰ χόκιομφερμὰ ὁλὰν κουρακλὴκ σεπατινὲ ζαχιρέδζὲ. σουουπὲτ τζεκιλμεκδὲ ὁλδηγὴ μεσιοὺ ἀλιὲ δζένατη πἀδισαχὶ ὁλδηκδὰ Σαμσουν βὶ Ἀμάσεια δεκὴκ φἀπρηκλαρηδὰν 400000 κηγὲ βὲ Ἐρζερουμδακὶ ἀσακὶρ ἰτζοὺν δαχὴ 260 πὶν κηγ δεκκὴν τέρτιπὶ ἔμρ ὁλμοὺδ, βὲ πού βἐζζ. ὶλὲ χέμ ζαχχρὲ φιατὶ τεδεϊνὶ ἰτμιὲ βὲ χέμδε ἐχαλὶ μουτεσεκκούρεν τεβαρούρου βμρου ἰκπἀλη σεχινσαχὶ ἰτζοὺν δοαλαρ ἰτμιδδήρ.

Κεζζὶν Δζουμαδ ἰβτεσὶ ἀκσαμὴ Ἀλαμάνια σερὶ μὶ κεπὶρὶ ἀσαλετλοὺ Πρὶγς Ῥαβολὶν δζενατπερὶ χουζούρου πἀδισαχιγὲ κατπολ ὁλημηδδήρ.

Χασανμανσουρδὰ Ἀπρίλιος 28ινδὲ σιδδετλίζ. χαρακτὶ ἀρζ βουκουοὺ πουλοὺπ χἰτζ πὶρ κἰονὰ ζοραρὶ μουζζὶτ ὁλμαδηγὴ κιπὶ, Ἀτδὴν βιλαγετινὸ δαχὴ βουκουοὺ πουλοὺπ χἰτζ πὶρ χασαρατὰ σεπὲτ ὁλμιαμηδδήρ.

Σόμια βὲ Κοστενδὶλ ἐχαλὶὲ ἰσλαμιεσὶ μοχταζὶτνὶ τεζζὶ ὁλημὰκ σὺζρὲ ταραφηρ ἐτρέρι χαζρέτι Παὶσλαχιδὲν ἰχσὰν πουγιουρουλὰν 50 ἀδὲτ λιρὰϊ ὁσμανιὸν 30οὺ Σόρια βὲ κουσουοὺ Κοστεντὶλ ἐχαλισι νὲ τεζζὶ ὁλουνμοὺδδηρ.

Εὐρώπα βὲ Ἀμέριακαδαν δζἐλπ ὁληναράκ ἐχαλὶ γὲ τεζζὶ ὁληναζζὰκ χουτουπάτη μουτενεδδία τοχουμλαρ βιλαγατὴ σαγανενὶν ἐκσερισινε τεδζὶ ὁλνηδηγὴ κιπὶ πού σερὰ σαχὴ, Πετρούς Βιλαγετινὲ πεμπούκ βὲ σαρὴ τοχουμοὺ κτονδεριλμισδήρ.

Ἀπρίλιος 24ουνδὲν 30ουνδοὺ ἀχουσνουνὶὲ κατδερ Δέρι σακεδὲτ βὲ πἰκδὲ σεϊεσδὲ βεραὲτ ὶδδηλερ

Ἰσλὰμ ἐφκὶτ	78	κερὴ	80
Χριστιὰν »	61	»	44
Γεχουδὶ »	10	»	11 δζίμκι 284

Γάλατα πόρτα

Κογιουλλὲ	Γρ.	23 29
Ταδζιὲ	»	—
Ὀσμανιὲ	»	
Σεμενδουφὲρ	Φρ	89 —(
Χηρηϊέτζα		51 20
Ἰσδζιλὲ φαρκὶ		107 27
Πεδζλὶκ ἰλὲ σὰγ		100 20
Μεταλὶκ ἰλὲ σὰγ		96 30
Ἴγγλ-Σ Λίφσιν		110 15
20 φράγκ		87 33
Πολ (ζδιδὶ Ῥόδς Λίφσιν)		90 15
Κατμὲ Ῥοδς (καρτὸν)		8 75

ΣΟΝ ΣΑΑΤ

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Ἱερὰ Σύνοδος πού κἰοὺν ἰδζτιμὰ ἐϊλεϊγινδὲ Σελανίκ Μητροπολουτληγνὰ δαγλὶ ἰντιχαπὸδ Δράμ βὲ Βέρροια βὲ Σισανίου Μητροπολουτλοὺ χορμετλοὺ Γερμανὸς, βὲ Κοσμὰς βὲ Ἀθανάσιος ἐρένδι λερ ὁλδηγὴ χαλδὲ Σισανίου (Σιάτιστα) μητροπολοὺτοὺ χορμετλοὺ Ἀθανάσιος Μεγακλὴς ἐρένδιγι ἰντιχαπ ἐϊλεμιόσδηρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΑΔΡ

Λισδὸν 15.—Πουδζζενὶν κηρατηνδὰν ἀνλα σηλμήδηρκι, μεσαρὶβτ 1002 κορδὸς ζιαδέϊρ.

Κοπενχάϊ 14.—Κηραλ χαζρετλερὶ πού κἰοὺ Βάδενε ἀζμὲτ ἐϊλεδὶ. Ἰμπεραδὸρ Γουλιέλμοσσου ζιαρὲτ ἰδεζζέκδιρ.

Πεστὶ 15.—Ρετσὶ δζουμχοὺρ καρὰ ὁζγὴρ γιανηκλιγγὴ χαστελιγνὲ μουπτελὰ ὁλδηγνδαν ἐσὶρ ϝρατόδηρ. Παρλαμέντσουν ρετσὶ Σελαμὲλ Λάκοδρ, πὶρ ζιαρὲτ ἐσναηνδὰ πασηνὰ δουσὲν λάμπανγη ἀτζδηγὴ ὁζερχαδάν̈ βολάγι χανεσινδὲ ἰστιραχάτ ἰσὶορ.

Τσόρνοδα 15.—Πού κἰοὺν ρεσμὶ δοξολογία ψαλ ὁληνοὺν Πρὶγς βὲ Πρενζὲς χαζαρατὴ χαζὴρ πουληνη δηλάρ. Σοδρὰνε μεδζλισὶ ρέσμεν κιουσαδὸ ὁληνδὴ βὲ 15 κἰοὺν δεδζμ ἰδεζζεγὶ ριδαγὲτ ὁληνγέρο.

ΝΕΒ ΙΔΖΑΔ ΒΙΔΑΔΗ ΣΙΓΑΡΑΔΗΚ

Τιδζαρὲτ βὲ ναραὰ ναζαρέτι ἀλιεσινδὲν ἰστιγσὰλ ἐϊλεμιὲ ὁλδηγὴ γιτιρὰ περατὴ μαυζζιπίνδζε πού κερὲ κεγιεπαδζὴ ἐσναρηγν-

ἐαν Ἀσδζὰν Νιτὰν ἐρένδι, δουγὰν ζιριρινὶν ἀντεινοστὲν τεαπὶο ὁλουνὰν ιουζὴγη σηγνέτ- μασδενδοὺ τρατιρινδὲν σαλὶμ βὲ γήξὶ ἐλ ανγγγὲ ἰσκατὶ ναζαρνδὰν μουρὶδ ὁλαρὰκ ἰγτιρὰ ἰτμιὲ ὁλδηγὴ νέβ ἰδζαδ σιγαραλὴγγη Οὐζοὺν Τζασοὺ πασηνδὰ Ὀρουδζοὺλο ἀαπουσηνδὰ Κιουλουὸζ ὁγλοὺ γανὴ ἰττισαλινδὲ κενδοὺ δουνιεάνηνδα βὲ Γαλάτασδα μουσσιοὺ Ἀπέρη βὲ Λεράκηνεν ἐδζζαχανεσινδὲ 5 γρούς ριάτ ἴλὲ σστηλμαιόδαήρ.

Νισὰν μάρκαση δλμαγίαν ἀχτζέδιρ.

ΣΤΕΦΑΝΟΣ Γ ΠΕΣΜΑΤΖΟΓΛΟΥ ΒΕ ΣΟΥΡΕΚΙΑΣΗΝΗΝ

ΠΑΝΚΑΣΗ

Γαλατὰ

Ἀριθ. 2 Μακρὴ Χὰν, Βοεβόδα σζαδδεσὶ Ἀριθ. 2.

Μαγαζὰμὴζ κερὲκ δαχηλὸὲ βὲ κερὲκ χαριζδὲ πάνκα βὲ μουαμελάτη τουδζζάρὲ τεσεττουσατλαρηνὴν ἰδζρὰ βὲ ἰκαλὴγνη δὲρ ὁγδὲ ἐϊλεδὴγὶ κιπὶ, τερχὶν ὁλουνμοὺς σενετλὲρ οὐζερινὲ ἰστιχρὰζ βερίρ, δαχηλδὲ βὲ χαριζδὲ ταχχὴλ ὁλουνὸζαχ παρελερὶν τάχαιλινὶ οὐζερινὲ ἐλήη, πάνκα πιλετλερὶνὶν βὲ κουπονλαρὴγὴ πεδελνὶ βερίρ, Γιοναναστάν, Εὐρώπα βὲ Μεμαλίκε Ὀσμανιὲ ἰτζοὺν ἀζ βὲ τζὸκ μεπλὰγ οὐζερινὲ πολιτζα βερίρ. Εὐρώπα δεβλετλερινὶν κιάρεσινεν τάχχτη τεειμνδὲ πουλὸυναν πάνκολου πιλετλερινὶ πεσίναν γεαχοὸ μάχ πὲ μάχ 0 γρουσὸὰν 100 γρούσκ κορδὲ βερμὲκ οὐζεσὶ φιρούχ ἰδερέκ, σατούν ἀλαλαρὰ πιλετλερὶν ἐνπιγατὴ βὲ ταχχαλινδὲ χὲρ τουρλοὺ κολαλιγὲ φεδὰ ἰδζρ.

Χὲρ πὶρ μουστερὶ ζιρβὲ μουκαγιζὲδ πουλουναν πάνκα πιλετλερινὶ σατούν ἀλδηγνηδὰ, πιρινδζὶ τακσιδὶ βερίρ βὲ σατούν γλδηγνὰ ὁαξ σατὴς πούσουλαη Θὲ πιλετὶν νόμερσοὺνου χαϊὶ πὶρ μεκτοὺπ ἀλήρ βὲ ὁ κἰονὺδενὶτιπάρεν, χὲρ πὶρ κουρανὴν τζεκιλμεσινδὲ χακκὴ ὁλοὺρ, γιάνι νόμερσου ἰσαπὲτ ἰτδιγινδὲ καζανδηγὴ ἀκτζενὶν κιάρρεσινε ἀλήρ.

Σατούν ἀλδηγὴ πιλετὶν φαζζὸζα χηγσεσὶ πιρινδζὶ τακσιδὶ βερδιγνδὲν ἰετιπάρεν κενδεσινὲ ἀέδδήρ.

Ἰστὲ πού βέζζ οὐζερὶ σατούν ἀληνὰν πιλετλερὶν φαιδελερινὶ ἰζὰγ ἰτμιγὲ χαζζὲτ γὸκδουρ, χουσουσὴ Θὲ, ἀϊδα τζὸκ παρὰ βερμεγὲτ κουδρετλερὶ δλμαγανλαρ ἰτζοὺν ἐν γιαρδημλήσεα. Ζίρα κιάρρεσι, παχτὴν πὶρ κἰοὺν μουαδενὲτ ἰδεζζεγινὲ οὐμὶδ ἰτδελερὶ κιπὶ, ἀζ πὶρ πρε βὲτ ἐϊλεμιὲ ἐδζζερινὲ δαχὴ ϝαδελὶ σουρετὸὲ τεειμὶν ἰδερλὶρ. Ζίσα μὰχ πὲ μὰχ 20δὶν 100 γρουσὸὰν ἰσδαρ τεζὲ ἰδεγὴρ νούμερσου ἰσατὲτ ἰτμιὲ ἰσέδε ζιάν ἀϊρμιὲς τζούνκι ἀζ βακὴτ σόνα πιλετὶ σατούν ἀληνὰν ὁλδηγνὰδα σαταπιλούρ βὲ χἰτζ γροκδαν 200—500 φράνκ σαγλαγὰκ.

Ἰζαχατλουζὰ μααλιουμὰτ ἀλμὰκ ἰστεγιελὲρ μουσσιοὺ Στέφανος Γ. Πεσματζόγλου βὲ σουρεκιασὴ πάνκασηνα μουραζζάατ ἰτσουνλερ.

Πιάνκολου πιλετλὲρ.	Σενεδὶ τζεκιλεδζὲκ κουραλαρὴν μεζζὶ μουσούδ.	Πογιούκ ἰκραμιελερὶ σενεδὶ μεζζιουοὺ	Σενεδὶ τεεδιὲ ὁλουναν χηρὶ σέϊραιζὲ.	Σατούν ἀλμακ ἰτζοὺν μαχ πὲ μάχ τεεδιὲ ὁλουναζζὰκ μετλαγ.
Εθν. Τρ. Ἑλλάδος 4 ο/ο	3	Ἀρ. 27 Φρ. 300000	Φρ. 18	ΔΓ. 100
Κτημ.Τρ.Γαλλίας 3 ο/ο	6	» 594 » 1060000	» 15	» 100
Δημ.Δαν.Π.Παρισ,3 ο/ο	4	» 352 » 1500007	» 12	» 100
Κτ. Τρ. Αἰγύπτου 3 ο/ο	12	» 312 » 1500000	» 7. 50	» 50
Κτ. Τρ. Γαλλίας ἀτοκοι	2	» 444 » 314000	» . . .	» 20
Δ.Δάν Π.Βρυξ.2 1)2ο/ο	6	» 141 » 295000	» 2. 50	» 20
Σιδηρόδρ. Τουρ. ἀτοκοι	6	» 300 » 1500000	» . . .	» 20

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518930516-16/fragment/page=3

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΠΟΛΛΑΡΗ

1893 Απρίλιος 26 Ιτιπάρεν γενί ηλανά καδαρ σιφρίλαρή

Μεθκηρλέρ	Κατάρ 24 σαπάχ	Κατάρ 4 σαπάχ	Κατάρ 26 άχσάμ	Κατάρ 6 σαπάχ	Κατάρ 8 σαπάχ	Κατάρ 11 άχσάμ	Κατάρ 10 άχσάμ	Κατάρ 12 σαπάχ
	έστγκ. γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.	έστγκ. γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.
Γιλ. κιοπρουσ χκρ.	11	12 5	7 35	2	4 30	11 30	6 25	10 30
Χαϊδάρ παϋά μουδ.	11 25	12 30	8	2 25	4 55	11 55	6 50	10 55
χκρ.	11 42	12 39	8 16	2 36	5 15	12 5	7	11 5
Καζίλ Τοπράκ »		12 47	8 26	2 44	5 23	12 13	7 8	11 13
Φενέρ παγτζέ »		12 51	8 31	2 48	5 27	12 17	7 13	11 17
Κιάζ τεπέ »		12 56	8 37	2 53	5 32	12 22	7 18	11 22
Έρέγκιοι »	12 2	1 1	8 45	2 59	5 38	12 28	7 24	11 28
Πουτανδζίκ »	12 11	1 10	8 57	3 8	5 47	12 36	7 33	11 36
Μάλτεπε »	12 25	1 22	9 11	3 20	5 59	12 48	7 45	11 48
Καρτάλ »	12 40	1 36	9 27	3 34	6 13	1 2	7 59	12 2
μουδ.	12 51	1 45	9 38	3 43	6 22	1 11	8 8	12 11
Πενδίκ χκρ.	1		9 48					
Τσβζλα »	1 20		10 15					
Γιάγιπεζέ »	1 50		10 42					
Δίλ ισκελεσί »			11 10					
Τσβεανδζίλ »	2 28		11 22					
Χέρεκε »	2 45		11 40					
Γιαμηνδζά »			12 5					
Τσυτσούρ τσιφτλ. »	3 26		12 22					
Δερινζέ »	3 36		12 33					
Τζιμιδ μουδ.	3 52		12 50					
χκρ.	4 7							
Πογιάκ δερπένέ »	4 45							
Σαπάνδζα »	4 14							
Δίλά Παζάρ »	5 40							
Κίλιβε »	6 32							
Άκ γιαλάρ »	6 58							
Μεκηδζέ »	7 38							
Δάφνε »	8 3							
Βεζίρ χάν »	8 42							
Πιλεδζίκ »	9 37							
Καρδάκιοι »	10 43							
Πεζτεμλίκ »	11 15							
Ίγ ογλού »	11 55							
Τζίκεζε χιαλάρ »	12 25							
Εσκί Σεχ μουδ.	1 3							

Μεθκηρλέρ	Κατάρ 1 σαπάχ	Κατάρ 5 σαπάχ	Κατάρ 21 σαπάχ	Καρδάκ 5 σαπάχ	Κατ 7 άχσάμ	Κατάρ 25 σαπάχ	Κατάρ 9 άχσάμ	Κατάρ 11 άχσάμ
	γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.	έστγκ. γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.	γρ.λ.έπτ.
Εσκί Σεχήρ χκρ.						9 40		
Τζικούρ Χισάρ »						10 20		
Ίγ ογού »						10 55		
Πούγιουκ »						11 31		
Καράκιοι »						12 6		
Ιλιτζίκ »						1 6		
Βεζίρ χάν »						1 43		
Μεκεδζέ »						2 23		
Άφιον »						3		
Άκ χισάρ »						3 30		
Κίβδε »						3 58		
Δίλά παζάρ »						4 56		
Σαπάνδζα »						5 15		
Πόγιουκ δερμπέντ »						5 43		
μουδ.						6 20		
Τζιμιδ χκρ.			10 45			6 35		
Δερινδζέ »			11 4			6 52		
Τσούρ τζιφτ. »			11 15			7 3		
Γιάμαμδζα »			11 32					
Χέρεκε »			12 3			7 49		
Ταβεανδζίκ »			12 16			8 1		
Δίλ ισκελεσί »			12 27					
Γκιόκτεζε »			12 59			8 42		
Τούζλα »			1 22			9 6		
μουδ.			1 51			9 30		
Πενδίκ χκρ.	10 30	12 30	2 2	3 45	5 35	9 10	7 49	10 29
Καρτάλ »	10 41	12 43	2 15	3 55	5 46	9 53	8 1	10 43
Μάλτεπε »	10 55	12 57	2 34	4 9	6	10 10	8 16	11
Ποστανδζίκ »	11 7	1 9	2 48	4 20	6 12	10 24	8 28	11 15
Έρέγκιοι »	11 19	1 20	3 3	4 30	6 22	10 36	8 40	11 25
Κιόκτεπε »	11 23	1 24	3 8	4 34	6 26		8 44	11 29
Φενέρ παγτζέ »	11 28	1 30	3 14	4 39	6 31	10 46	8 50	11 34
Καϊδάκ τεκγέ »	11 32	1 34	3 19	4 42	6 35		8 51	11 38
μουδ.	11 39	1 41	3 27	4 50	6 42	10 56	9 1	11 45
Χαϊδάρ παδά χκρ.	11 45	1 50	3 40	5 3	6 55	11 10	9 10	12 5
Γιάλ.κιόπρουσοδ μουδ	12 10	2 15	4 5	5 28	7 20	11 35	9 35	12 30

ΦΕΝΕΡ ΠΑΓΤΖΕ ΣΕΦΕΡΙ

ΔΖΟΥΜΑ ΒΕ ΠΑΖΑΡ ΚΙΟΥΛΕΡΙ

ΑΥΖΙΜΕΤ	ΚΑΤΑΡ	ΑΥΖΙΜΕΤ	ΚΑΤΑΡ
ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ	N.502	ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ	N.507
Γκιάτε κερτσούρ χκρ.	3 5	Γκιάτε κερτσούρ χκρ.	3 28
μουδ.	6 23	μουδ.	8 30
Χαλβάρ τεκγέ	8 40	Χαλβάρ τεκγέ	11 35
Κιζίλ τοπράκ	10 30	Κιζίλ τοπράκ	12 30
Φενέρ μουσταφά	11	Φενέρ μουσταφά	1
Φενέρ παγτζέ	11 30	Φενέρ παγτζέ	1 30

ΑΥΖΙΜΕΤ	ΚΑΤΑΡ	ΑΥΖΙΜΕΤ	ΚΑΤΑΡ
ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ	N.504	ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ	N.505
Γκιάτε κερτσούρ χκρ.	3 30	Γκιάτε κερτσούρ χκρ.	3 38
μουδ.	6 50	μουδ.	8 30
Χαλβάρ τεκγέ	8 40	Χαλβάρ τεκγέ	11 30
Κιζίλ τοπράκ	10 30	Κιζίλ τοπράκ	12 30
Φενέρ μουσταφά	11	Φενέρ μουσταφά	1
Φενέρ παγτζέ	11 30	Φενέρ παγτζέ	1 30

ΑΥΖΙΜΕΤ	ΚΑΤΑΡ	ΑΥΖΙΜΕΤ	ΚΑΤΑΡ
ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ	N.506	ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ	N.507
Γκιάτε κερτσούρ χκρ.	3 35	Γκιάτε κερτσούρ χκρ.	3 38
μουδ.	6 53	μουδ.	8 30
Χαλβάρ τεκγέ	9 10	Χαλβάρ τεκγέ	11 35
Κιζίλ τοπράκ	11 13	Κιζίλ τοπράκ	12 30
Φενέρ μουσταφά	11 30	Φενέρ μουσταφά	1
Φενέρ παγτζέ	11 50	Φενέρ παγτζέ	1 30

ΑΥΖΙΜΕΤ	ΚΑΤΑΡ	ΑΥΖΙΜΕΤ	ΚΑΤΑΡ
ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ	N.508	ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ	N.509
Γκιάτε κερτσούρ χκρ.	3 40	Γκιάτε κερτσούρ χκρ.	3 48
μουδ.	6 55	μουδ.	8 40
Χαλβάρ τεκγέ	9 10	Χαλβάρ τεκγέ	11 45
Κιζίλ τοπράκ	11 13	Κιζίλ τοπράκ	12 40
Φενέρ μουσταφά	11 30	Φενέρ μουσταφά	1
Φενέρ παγτζέ	11 50	Φενέρ παγτζέ	1 40

Εσκί Σεγιρδέρ Άνκαραγια γαρεσιλέ ιδεζίκ καταλαρήν ιλανήδηρ.

Άζιμέτ Μεθκηρλέρ	Άζιμέτ Κατάρ 122 σαπάχ έστγκ. γρ.λ.έπτ.	Άζιμέτ Μεθκηρλέρ	Άζιμέτ Κατάρ 121 σαπάχ έστγκ. γρ.λ.έπτ.
Εσκί σεγήρ χκρ.	12	Άνκυρα χκρ.	11 40
Άκ πινάρ »	12 52	Σιντζάν χγέι	12 45
Άλικιόκοι »	1 40	Μαλί κιόϊ	2 7
Πετλίκ άχήρ	2 31	Φολατλή	4 2
Σαρή χγοί	3 49	Πετλίκκιοκ	5 3
Πετζίρ	4 50	Σαζλήρ	5 37
Σαζλήρ	5 40	Πετζίρ	6 25
Πετλίκκιοκ	6 22	Σαρή χγοί	7 34
Φολατλή	7 32	Πετλίκ άχήρ	8 44
Μαλί κιόϊ	9 17	Άλικιόκοι	9 43
Σινσζάνκιοί	10 31	Άκ πινάρ	10 28
Άνκαρα μουδ	11 30	Εσκί Σεχήρ μουδ	11 12

ΔΟΚΤΩΡ ΧΡΗΣΤΑΚΗ ΕΥΓΕΝΙΔΗΣ

Δόκτωρ Χρ. Εύγενίδης γήρ κιόϊν σαχατλαρή σαάτ 4δέ καδάρ Δζίμλιδέ βαχή 197 νόμ. γανσινδέ βέ σαάτ 4 κουτζουκδάν 6γιά καδάρ Καστρδζηλαρδά. κιατν 19 νόμ. Εύθυμιάδης εφέσδικιν εδζέ γανεσινδέ γήρ νεϊ έμρζέ δαχιλιγί βέ χαριδζγί βέ δλζγούσους εσκί βέ γενί δέλ σογουκλουγού βέ φρενκί ιλλέρ μουλγιόσσινί κεμάλ μουδαφαγηγέτλερ εσδαδί ιεμεκδέιρ. Φουκαραγιά μεδζάκτιν δαχή παχμακδάιρ.

ΚΑΡΤ ΒΙΖΙΤ

100 δανεσί

10 γρουσά ματπαακηζδά πασηλούρ.

Μουτερδζίμ.

Κερίκ Τοδρκδζεδερ Ρούμδζαδαν Τούρκδζεγιε χήρ γιέ έβρόκκ. μακκατίπ, λεδζτζ βέ σάγλρε τερζλουμέ, γιλχού εσνζαμ ιτδίρμεγιέ ιχτιζαή. δλαρλαρήν ματπαακηζδά μουραδζάδε ιτμεδερί ιλλάν δλουνούρ.

Χήρ βεσζχ ιλλέ μεμούν καλαδζαχλαρηνδά καπί δλσουν.λάρ.

Ματπααμηζά

Σατηλήκ δλάν κιτάπλάρ.

Δζεφακιάρ	Γρ.	40	Μυτενεβέ	»	5
Σειτανήν Δμυδζαδεσί	»	30	Δζαγαρδία	Γρ.	3
Ταμείον Όρθοδοξίας	»	30	Τεζκιρέ Ναπολέων	»	2
Εθάγγ. Ιωάν., Ματθαίος,			Έπινέ νιζαρναμεσί	»	2
Λουκάς βέ Μάρκος	»	25	Χειέτι Κωνσταντινιέ	»	2
Κανόνη Μουδακκάτ	»	30	Νούρι Όρθοδοξία	»	2
Κιτάπ Γηνσά (1-2δζιλδ)	»	20	Ίλμι άχλιάκη σηπγιάν	»	1
Χαμιέ Όρθοδ ξία	»	10	Τρεϊς Ιεράρχαι	»	1
Ήφρετλού Μάρθα	»	10	Βαλιδεδουλαχήν Ρεσμί	»	2
Δεφτέρι ουσουλί	»	10	Έσμάρ-ουλ γαταίχ	»	2
Παππά Χριστόφορος	»	10	Ταμείον Όρθοδοξίας	»	30
Σειρήν	»	8	Ιστορία Γεωγραφίας	»	5
Προσευχητάριον	»	6	Νέα Μέθοδος 1—2	»	5
Διδάνη Ταλίπ	»	5	Παιδική ηθικολογία	»	5
Χούσανι άχλιάκ	»	5	Πλοίαρχος Παύλος	»	5
Γαζάτ	»	5	Πρώτ. γνώσεις Γεωγρ	»	2
Βαργεμίζ	«	8			

Φαμιλιαλαρκ βέ τερζιλερέ μαχσούς

ΒΕΡΤΑ-Ι-ΜΗΝ δενίς μάκινελαρη

Πίρ μουδδετέν περού μακρούρ ΒΕΡΤΑ-Ι-Μ νάμ φάπρικανήν ήμάλ ιτμεκδέ όλδουγού τικίς μάκινελαρή δζουμλε κουλλαναλάρ ταφαρηνδάν μέδ όλουμσαή ίλέ μεζκούρ μάκινελαρήν έλιγί τασδήκ όλουμσύδζουρ βέ άσλα τοζουλμάκδέ γιάγοδ τσιμιδ μουχτάζ δλμακσηζήν 15—20 σενέ πίρ δεζσμ ισλεγεζζεγινί μεζκούρ φάπρικα ταγχούδ ιδέρ.

Μεζκούρ μάκινελαρήν γικληνηζ δεπόζιτασού όλαν δέρι σααδετσί Παγτζέ-καπουσηνδά Όμέρ εφένδι γανηνδά Ορδάδη-Πάκ βέ κουμπάνεση ταραφηνδάν έχδένφιατ ίλέ φρούχτ όλουνούρ.

Θζέρινδέ Βέρταιμ ισμί δλμαγιαν μάκινελαρ τακλίτζίρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Αζεδαχιρδζί, τεζγινάτ. σαατζή).

11 Νοέμ. τζαρσουΐ κιπιρδέ Άγιντεζλερδέ Νούμ. 11

*Θυμούμ έγαλίτ μουχτερεμιγέ βέ δέρι σααδετδέ βέ βιλγετλερδέ βέ μεμαλίκι σαγιεδέ πουλιηνάν κεσερελί μουνταζαμ τερμιλερί μιζλέ έσκί Κουμπάνγανήν γισαπλαμή καπουλ.ιδζ, ισέ δεδάμι ιδεδζεγιμζί βέ Εύρώπα φαπρικαλαρή ιλέ άχτιαρ δχδ ιτδιγιμζ μουκαδελεναμλέρ ιχτιζασηνδζα μεζκούρ φαπρικαλαρήν χισαπηνά δλαράκ, φάπρικα φιατιλλέ τσιμδέν βέ παρτζά παρτζά σατιακδά όλδήγημζή βέ έχδενγέτι φιάτ ρακαπέκ καπουλ ιδέρ δερεδζεδέν ζιγγαδέ όλσύπ, έχαλιγί ιγφάλ μακσαδή ιλέ πακκαλαρηνήν ιχτιγιάρ ιτδιγί Δικιδασιόν, καδισγιπίρ κονέ λουζουμμ δλμακσηζήν, γατέτλε έχδέν φιατλάρ ιλέ σατδηγημζή ηλάκ βέ ιστετγετλεγίν Τζαρσουνδέ Άγιντεζλερδεκί δουσυπεμιζλί τεύριφ ιλέ κέσπι κανάατ ιτμεκλέ γίνί ρεδζά ιδέριζ.

Χέρ νέδ πιλεδζίκ, κιουπέ, γυονζούκ, καρφίτζλα, μεδαλγόν, έλμασλή βέ σαδί κερδανλήχ, σαάτ κρστεγί (έρκέκ βέ ζενγά) 14 βέ 18 κηραπλήκ άλτσυγγάτ όλουν σαάτ, χρονομέτρο, ρημοντοάρ Άγγλιζ μαλί) βέ έλμασλή, γαλδηζλή, κεμιούς βέ νικελλέν μαμούλ σατλάρ σοφά ιτζούν σουπλού τζαλάρ σαατλάρ, παρομέτρο (μιζάρ-ουλ-χαβά), μουσικά τεγινατή, χαλίς κομπουσδέν ένβάλ τακημλάρ

Μεζκούρ μασμουλάτ όταν ζί σενιδέν περί πού τιδζαρετδέ πουληνούπ, τεδζρισέ, βέ καζαντζμζ όλάν σενιδέ οβζζ άπ Εύρώπαδα δολάσάν μουχτερημιζί τασαρήφ βέ ναζαρέτι ταχτηνδέ γαπηλδηγηνάν, ζαφαρέτ, μετανέπ βέ έχδενγετδζέ σουρέτι ματλουπεδέ όλδηγηνή τερμίν έδέριζ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ.

Ίσταμπολδά Σουλτάν Πεγιαζητδά Κηκετζουλίδ
πασή μειδανηδά 99—Νούμερο—99

Μουσσουφ Νικολάκη Άνδρειωμένοσουν ίσπου Φωτογραφχανεσί τζηκαρδηγή Φωτογράφ ρεϊσλεγινίν παρλάκ, πεγζέρβέ δζ χέρ δζιχτ σανσατκηρανί δλδηγή δζδώμλεγιν μαλουμλέφ.

Μουσσουφ Νικολάκη Άνδρειωμένος γιγιμλί πές σενελέρ περί Φωτογράφ σανσατηνδά πουλουνουπ, ομιλιγέδεγιν 30—40 πίρ ρεσίμ τζηκαρηδήφη.

Μουσσουφ Νικολάκη Άνδρειωμένος ιτπάζ ιτδιγί δηκατδάν δολαγί Φωτογραφχανεσί πρινδζλίκ δερεδζεσινί ιχράζ βέ ούμουμήν ραγπετινί δζέλπ-ου-ιχτισάπ ιτμίδήρ.

Χέρ πότ βέ χέρ σεκιλδέ βέ γάγετ έχδέν φιτλαΡεσιμλέρ τζηκαρηλούφ.

Μεζκούρ Φωτογραφχανεγί σουρέτι μαχσουσαδά χεμισεχρλερίμιζλέ ταδσηγέ ιλλέ, γιλληνγζ πίρ ζιγαρέτ όλουνούρ ισέ, πεγηνατημιζήν νέ καδαδ κερδζεκβέ δογρή όλδηγηνά κανααάτηκαμλί χασλά όλούρ.

Τύποις Άδελφών Μισαηλιδών.